



MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE AER CONDITIONAT DE TIP SPLIT



Acest manual de utilizare conține informații importante și recomandări pe care Vă sugerăm să le respectați pentru a obține cea mai înaltă performanță a aparatului de aer conditionat.

Vă mulțumim !

CONȚINUT

MĂSURI DE PROTECȚIE.....	3
DENUMIREA COMPONENTELOR.....	6
ECRANUL UNITAȚII INTERNE.....	7
FUNCȚIA DE URGENȚĂ ȘI FUNCȚIA REPORNIRE AUTOMATĂ.....	8
TELECOMANDA	9
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....	13
MANUAL DE INSTALARE.....	20
ÎNTREȚINERE	29
ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR	30

In conformitate cu politica companiei cu privire la îmbunătățirea continuă a produsului, a proprietăților estetice și de dimensiune, datele tehnice și accesoriile echipamentului pot fi modificate fără înștiințare.

REGULI ȘI RECOMANDĂRI DE PROTECȚIE PENTRU INSTALATOR

⚠ Cititi acest ghid înainte de a instala și utiliza echipamentul.

⚠ În timpul instalării unităților interne și externe trebuie să fie interzis accesul copiilor în zona de lucru.

⚠ Asigurați-vă că suportul unității externe este bine fixat.

⚠ Verificați dacă aerul nu pătrunde în sistemul agentului frigorific și verificați scurgerile de agent frigorific când mutați aparatul de aer condiționat.

⚠ Efectuați ciclul de testare după montarea aparatului de aer condiționat și înregistrați datele de funcționare.

⚠ Tipul cablului instalat în unitate de control încorporată este T 5A /250 V.

⚠ Utilizatorul trebuie să protejeze unitatea internă cu un cablu de o capacitate corespunzătoare unui curent maxim intrare sau cu un aparat de protecție împotriva supratensiunii.

⚠ Asigurați-vă că sursa de curent corespunde cu datele imprimare pe etichetă. Păstrați întrerupătorul sau fisa de curent curate. Conectați corect și sigur fisa de curent în priză, astfel evitând riscul de electrocutare sau incendiu din cauza contactului insuficient.

⚠ Verificați dacă priza este potrivită pentru fisa. În caz contrar schimbați priza.

⚠ Echipamentul trebuie să fie dotat cu mijloace de deconectare de la sursa de curent principală, având o delimitare a contactelor de la toate bornele ce asigură o deconectare completă în condiții de supratensiune de categoria III, iar aceste mijloace trebuie să fie încorporate în instalațiile electrice fixate în conformitate cu regulile de conectare.

⚠ Aparatul de aer condiționat trebuie să fie instalat de către personal calificat.

⚠ Nu instalați echipamentul la o distanță mai mică de 50cm de la substanțe inflamabile (alcool, etc) sau recipiente sub presiune (ex. Spray, etc.)

⚠ Dacă echipamentul este utilizat în spații unde nu este posibilă ventilarea, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni orice scurgere de agent frigorific, poluarea aerului și crearea pericolului de incendiu.

⚠ Materialele ambalajului sunt reciclabile și trebuie depozitate în lăzi separate pentru deșuri. La expirarea termenului de funcționare utilă predați aparatul de aer condiționat la un centru special de colectare a deșeurilor pentru reciclare.

⚠ Utilizați aparatul de aer condiționat doar în scopul indicat în acest manual de utilizare. Aceste instrucțiuni nu intenționează să acopere orice condiții sau situații posibile. La fel ca și în cazul oricărui echipament electric, se recomandă, așadar, bunul simț și prudența la instalare, utilizare și întreținere.

⚠ Echipamentul se va instala în conformitate cu regulile naționale în vigoare.

⚠ Trebuie să deconectați orice circuit electric de la sursa de curent înainte de a accesa bornele.

⚠ Echipamentul se va conecta în conformitate cu regulile naționale de conectare în vigoare.

⚠ Acest echipament poate fi utilizat de către copii în vârstă de 8 ani și mai mult și persoanele cu dizabilități sau fără experiență ori cunoștințe dacă sunt supravegheați ori instruiți cu privire la utilizarea echipamentului în siguranță și au înțeles pericolele posibile. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea sau întreținere nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.

REGULI ȘI RECOMANDĂRI DE PROTECȚIE PENTRU UTILIZATOR

⚠ Nu instalați singur aparatul de aer condiționat; întotdeauna contactați personalul tehnic specializat.

⚠ Curățarea și întreținerea se va efectua de către personal tehnic specializat. În orice caz deconectați echipamentul de la sursa de curent înainte de a efectua orice curățare sau întreținere.

⚠ Asigurați-vă că sursa de curent corespunde cu cea indicată pe etichetă. Păstrați întrerupătorul sau fisa de curent curate. Conectați corect și sigur fisa de curent în priză, astfel evitând riscul de electrocutare sau incendiu din cauza contactului insuficient.

⚠ Nu trageți fisa pentru a deconecta echipamentul când acesta funcționează, deoarece aceasta ar putea produce o scânteie și cauza un incendiu, etc..

⚠ Acest echipament a fost creat pentru condiționarea aerului în condiții casnice și nu trebuie utilizat pentru orice alte scopuri, cum ar fi uscarea hainelor, răcirea fructelor, etc.

⚠ Materialele ambalajului sunt reciclabile și trebuie depozitate în lăzi separate pentru deșeuri. La expirarea termenului de funcționare utilă predați aparatul de aer condiționat la un centru special de colectare a deșeurilor pentru reciclare.

⚠ Întotdeauna utilizați echipamentul cu filtrul montat. Utilizarea echipamentului fără filtru poate cauza o acumulare excesivă de praf sau murdărie pe părțile interioare ale aparatului cu posibile defecte ulterioare.

⚠ Utilizatorul este responsabil ca echipamentul să fie instalat de către un tehnician specializat, care trebuie să verifice dacă este împământare conform legislației în vigoare și să instaleze un întrerupător termomagnetic.

⚠ Bateriile din telecomandă trebuie să fie reciclate corect. Reciclarea bateriilor uzate --- Vă rugăm să eliminați bateriile ca deșeuri municipale sortate la un punct de colectare accesibil.

⚠ Niciodată nu rămâneți expus la fluxul de aer rece pentru o perioadă îndelungată de timp. Expunerea directă și îndelungată la aerul rece poate fi periculoasă pentru sănătatea Dumneavoastră. O atenție deosebită trebuie acordată încăperilor unde sunt copii, bătrâni sau persoane bolnave.

⚠ Dacă echipamentul elimină fum sau există un miros de ars, deconectați imediat sursa de curent și contactați Centrul de Service.

⚠ Utilizarea îndelungată a echipamentului în asemenea condiții poate cauza incendiu sau electrocutare.

⚠ Reparația trebuie să fie efectuată doar de către un Centru de Service autorizat de către producător. Reparația incorectă poate expune utilizatorul la riscul de electrocutare, etc.

⚠ Deconectați întrerupătorul automat dacă anticipați să nu utilizați echipamentul pentru o perioadă îndelungată de timp. Direcția fluxului de aer trebuie ajustată corespunzător.

⚠ Jaluzele trebuie îndreptate în jos în regimul de încălzire și în sus în regimul de răcire.

⚠ Utilizați aparatul de aer condiționat doar în scopul indicat în acest manual de utilizare. Aceste instrucțiuni nu intenționează să acopere orice condiții sau situații posibile. La fel ca și în cazul oricărui echipament electric, se recomandă, așadar, bunul simț și prudența la instalare, utilizare și întreținere.

⚠ Asigurați-vă că echipamentul este deconectat de la sursa de curent dacă nu va funcționa o perioadă lungă de timp și înainte de curățare sau întreținere.

⚠ Selectarea celei mai potrivite temperaturi poate preveni deteriorarea echipamentului.

REGULI DE PROTECȚIE ȘI INTERDICȚII

➤ Nu îndoiiți, întindeți sau comprimați firul electric deoarece astfel poate fi deteriorat. Electrocutarea sau incendiul au loc probabil din cauza unui fir electric deteriorat.

➤ Nu utilizați extensii sau module de bandă.

➤ Nu atingeți echipamentul când sunteți cu picioarele goale sau când unele părți ale corpului sunt ude sau umede.

➤ Nu obstrucționați intrarea sau ieșirea aerului unității interne sau externe. Obstrucționarea acestor orificii cauzează o reducere a eficienței de funcționare a aparatului de aer condiționat cu posibile eșecuri sau deteriorări ulterioare.

➤ Nici într-un caz nu modificați caracteristicile echipamentului.

➤ Nu instalați echipamentul în zone unde aerul poate conține gaz, ulei sau sulf sau în apropierea surselor de căldură.

➤ Acest echipament nu este destinat utilizării persoanelor (inclusiv copiilor) cu dizabilități, fără experiență sau cunoștințe, cu excepția când aceștia sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea echipamentului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

➤ Nu vă urcați sau puneți vreun obiect greu sau fierbinte deasupra echipamentului.

➤ Nu lăsați geamurile sau ușile deschise pentru o perioadă lungă de timp când aparatul de aer condiționat este în funcțiune.

➤ Nu direcționați fluxul de aer către plante sau animale.

➤ O expunere directă îndelungată la fluxul de aer rece a aparatului de aer condiționat ar putea avea efecte negative asupra plantelor sau animalelor.

➤ Nu puneți aparatul de aer condiționat în contact cu apa. Izolația electrică ar putea fi deteriorată și astfel va cauza electrocutarea.

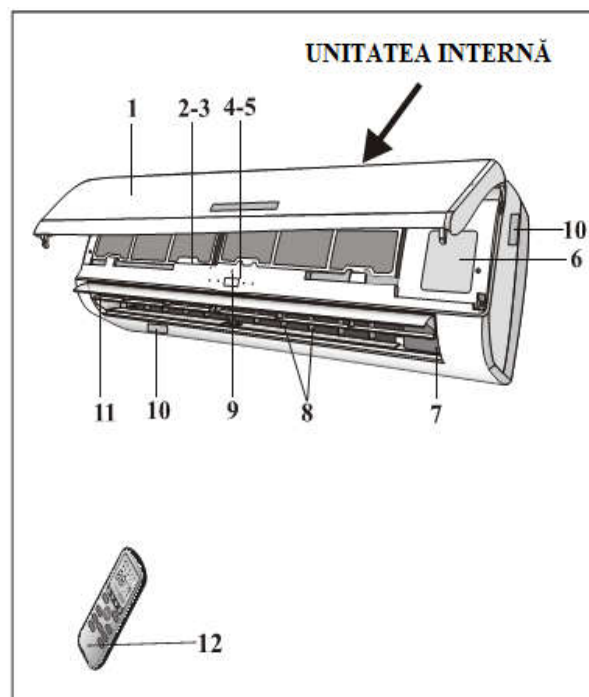
➤ Nu vă urcați sau plasați oricare obiecte pe unitatea externă.

➤ Nu introduceți vreun baston sau un obiect similar în echipament. Aceasta vă poate produce leziuni.

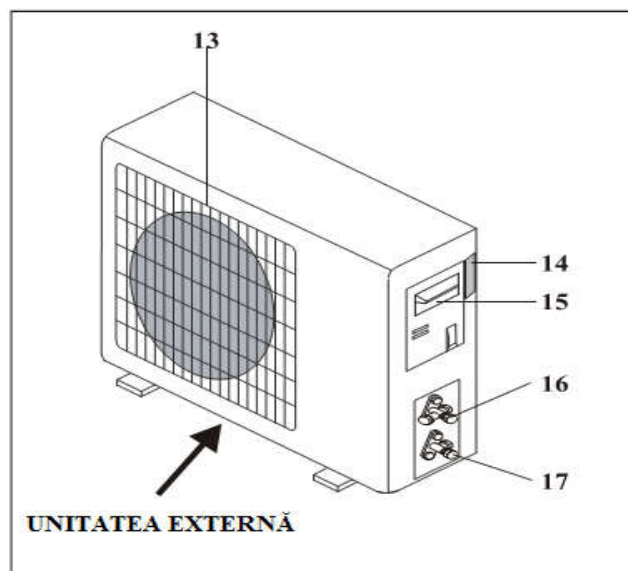
➤ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu echipamentul. Dacă firul electric este deteriorat acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita pericolul.

DENUMIREA COMPONENTELOR

UNITATEA INTERNĂ	
Nr.	Denumirea
1	Panoul frontal
2	Filtrul de aer
3	Filtrul opțional (dacă este instalat)
4	Ecranul LED
5	Receptor semnal
6	Capac borne
7	Generator ionizare (dacă este instalat)
8	Deflectoare
9	Buton urgență
10	Eticheta unității interne (poziționare opțională)
11	Jaluzele de direcționare a aerului
12	Telecomanda

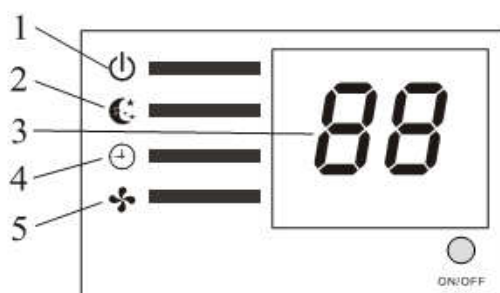
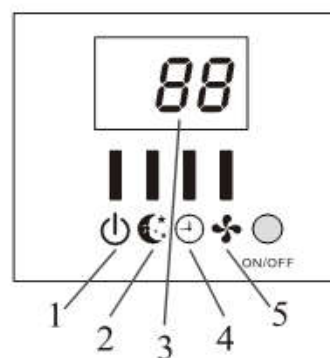
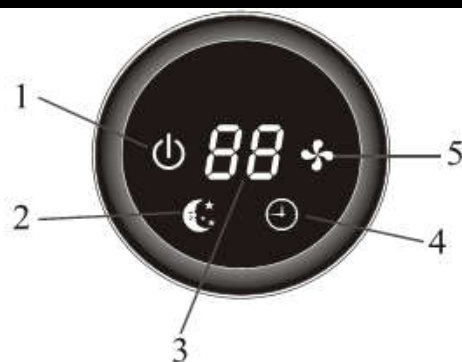
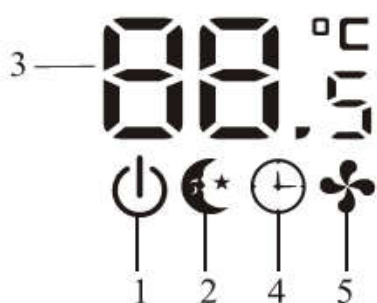


UNITATEA EXTERNĂ	
Nr.	Denumirea
13	Grila unitate externă
14	Eticheta unității externe
15	Capac borne
16	Robinet țeavă gaz
17	Robinet țeavă lichid



Notă: Imaginile de mai sus intenționează să reprezinte o simplă prezentare a echipamentului și ar putea să fie diferite de aspectul echipamentului pe care l-ați procurat.

ECRANUL UNITĂȚII INTERNE



Nr.	LED	SIMBOL	FUNCȚIA
1	PORNIRE	⏻	Acest simbol apare când se conectează unitatea
2	SOMN	☾	Regimul SOMN
3	Ecran temperatură (dacă este prezent) /Cod eroare	88	(1) Apare în regimul Timer când aparatul de aer condiționat este funcționabil (2) Afișează cod de eroare când apare vreun defect
4	TIMER	🕒	Apare în regimul Timer
5	FUNCȚIONARE	🌀	Acest simbol apare când se conectează unitatea, și dispare când unitatea este deconectată.



Forma și poziția comutatoarelor și indicatoarelor poate fi diferită în dependență de model, însă funcția lor este aceeași.

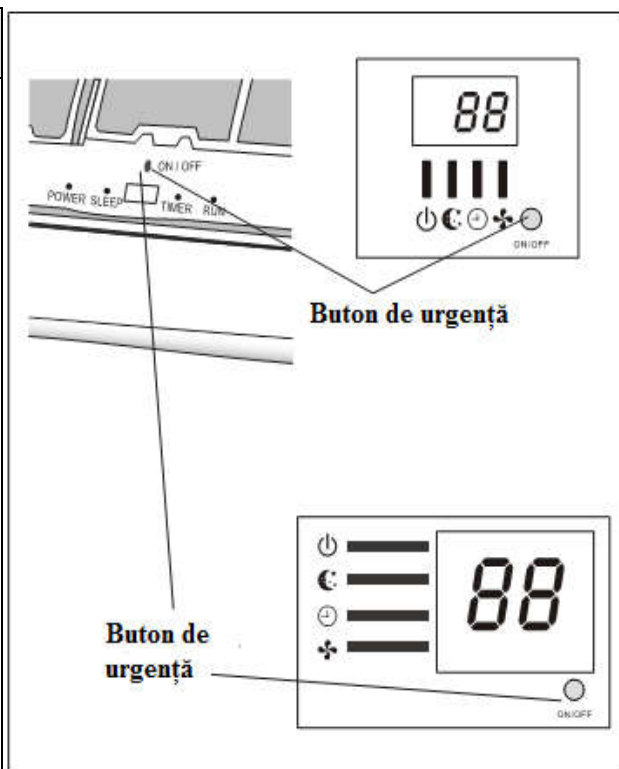
FUNCȚIA DE URGENȚĂ ȘI FUNCȚIA REPORNIRE AUTOMATĂ

FUNCȚIA REPORNIRE AUTOMATĂ

Funcția de repornire automată este pre-setată de către producător. În caz de întrerupere întâmplătoare a curentului, modul memorizează condițiile de setare înainte de întreruperea curentului. Când curentul este restabilit, unitatea pornește automat cu toate setările anterioare menținute de către funcția memorizare.

Pentru dezactivarea funcției AUTO-RESTART, procedați după cum urmează:

1. Deconectați aparatul de aer condiționat și scoateți fișa din priză.
 2. Apăsăți butonul de urgență în timp ce conectați fișa în priză.
 3. Țineți apăsat butonul de urgență mai mult de 10 secunde până când auziți patru semnale sonore scurte din unitate. Funcția AUTO-RESTART este dezactivată.
- Pentru activarea funcției AUTO-RESTART, îndepliniți aceeași procedură până când auziți trei semnale sonore scurte din unitate.



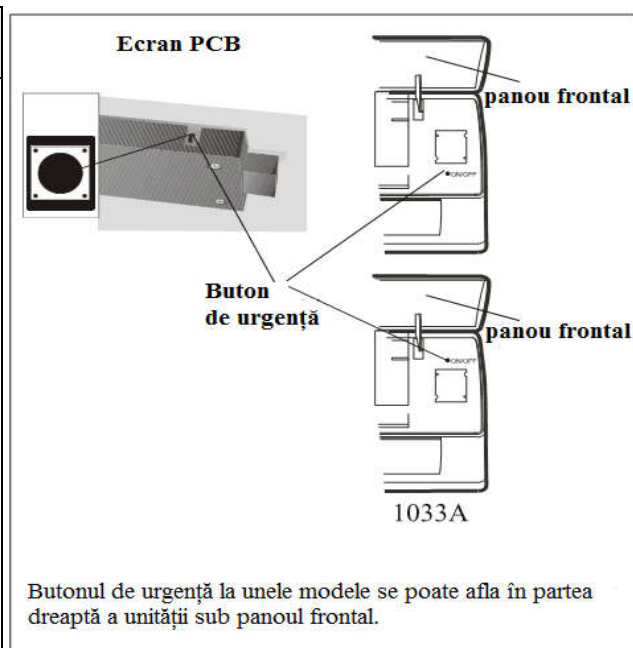
FUNCȚIA DE URGENȚĂ

Dacă telecomanda eșuează să funcționeze or necesită întreținere, procedați după cum urmează:

Deschideți și ridicați panoul frontal până la un unghi ce va permite accesarea butonului de urgență:

1. O singură apăsare a butonului de urgență (un semnal scurt sonor) va conduce la funcția de RĂCIRE forțată
2. Două apăsări a butonului de urgență în timp de 3 secunde (două semnale scurte sonore) va conduce la funcția de ÎNCĂLZIRE forțată.
3. Pentru deconectarea unității, trebuie doar să apăsați butonul din nou (un singur semnal lung sonor).
4. După 30 minute de funcționare forțată, aparatul de aer condiționat va începe să funcționeze automat în regimul de răcire 23°C, viteză ventilare automată.

* Funcția FEEL este descrisă la pag.15.







Butonul de urgență la unele modele se poate afla în partea dreaptă a unității sub panoul frontal.



Forma și poziția butonului de urgență poate fi diferită în dependență de model, însă funcția lor este aceeași.

Remarcă: Presiunea statică externă a pompei termice este 0 Pa la toate modelele.

TELECOMANDA

Nr.	BUTON	FUNCȚIA
1	▲ (TEMP UP)	Apăsați-l pentru a crește temperatura / setare timp.
2	▼ (TEMP DN)	Apăsați-l pentru a reduce temperatura / setare timp.
3	Ⓢ sau ON/OFF	Apăsați-l pentru a porni sau opri funcționarea.
4	FAN	Selectarea vitezei ventilatorului auto / low / mid / high
5	TIMER	Apăsați-l pentru a seta auto-off timer
6	SLEEP	Activarea funcției SLEEP
7	ECO	Apăsați acest buton pentru a activa / dezactiva funcția ECO care permite automat unității să seteze funcționarea în condiții de economie a energiei.
8	MODE	Selectarea regimului de funcționare
9	SUPER / TURBO	Apăsați acest buton pentru a activa / dezactiva super funcția care permite unității să atingă temperatura setată în cel mai scurt timp
10	SWING X /  SWING ◀▶ / L-R	Activarea / dezactivarea mișcării defletoarelor orizontale. (Dacă este cazul)
	SWING / SWING Y /  SWING  / U-D	Activarea / dezactivarea mișcării defletoarelor verticale
11	CLOCK	Când apăsați acest buton, ora va pâlpâi; apoi cu ajutorul ”▲” și ”▼”, puteți ajusta ora (apăsați o dată, ajustați un minut; și dacă continuați să apăsați, ora se va schimba rapid), după ajustarea orei dorite, vă rugăm să apăsați butonul din nou pentru a fixa ora. (Dacă este cazul).
12	DISPLAY	Pentru a porni / opri ecranul (dacă este cazul).
13	HEALTHY / HEALTH / PLASMA	Pentru a porni / opri funcția HEALTH. Este un buton ce exercită controlul ionizării sau generatorului de plasmă. (Dacă este cazul).
14	3D	Când apăsați butonul ”3D”, paletele orizontale și verticale for oscila împreună în același timp. (Dacă este cazul).
15	RESET	Pentru resetarea Telecomandei. (Dacă este cazul).
16	ANTI-MILDEW / MILDEW	Activarea funcției ANTI-MILDEW. (Dacă este cazul).
17	ANTI - MOSQUITO	Activarea funcției ANTI-MOSQUITO. (Dacă este cazul)
18	MUTE	Activarea funcției Mute. (Dacă este cazul)
19	 (MODE+TIMER)	Activarea funcției Child Lock când apăsați butoanele MODE și TIMER împreună. (Dacă este cazul)
20	AH	Activarea funcției Încălzire 8 °C. (Dacă este cazul)
21	I FEEL	Activarea / dezactivarea funcției ”I FEEL”. Aparatul de aer condiționat reglează temperatura încăperii în funcție de intervalul de temperatura (0°C~50 °C) din jurul telecomandei. Această funcție încetează în 2 ore de la activare. (Dacă este cazul)
22	I SET	Pornirea / oprirea funcției I SET.
23	CLEAN	Pornirea / oprirea funcției SELF-CLEAN



Aspectul exterior și unele funcții ale telecomandei ar putea fi diferite.

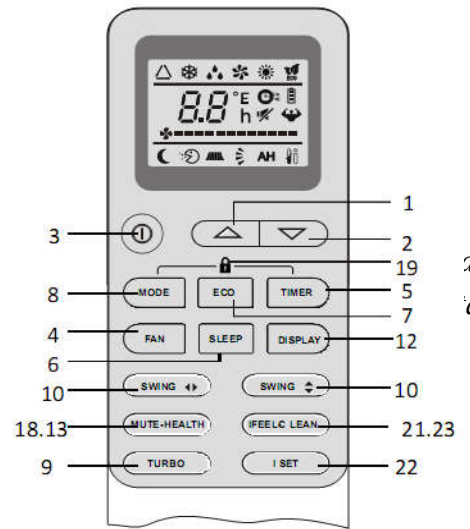
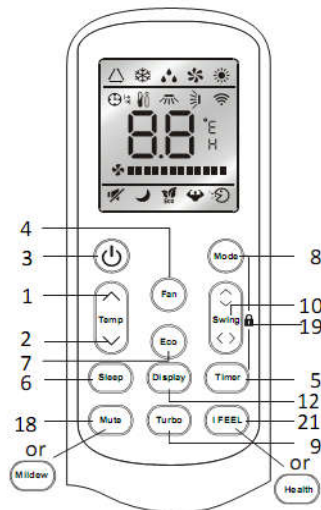
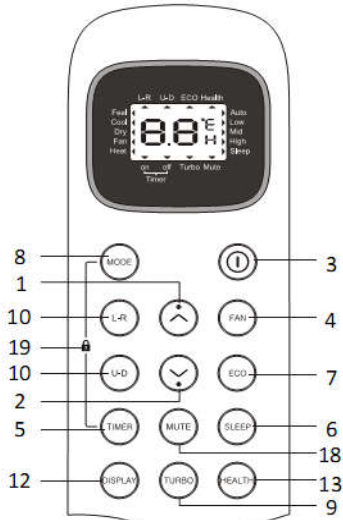


Unitatea confirmă recepționarea corectă a fiecărui buton apăsat printr-un semnal sonor scurt.

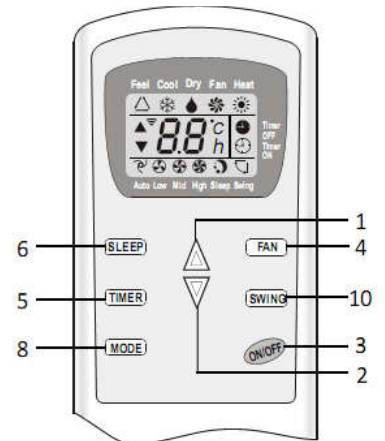
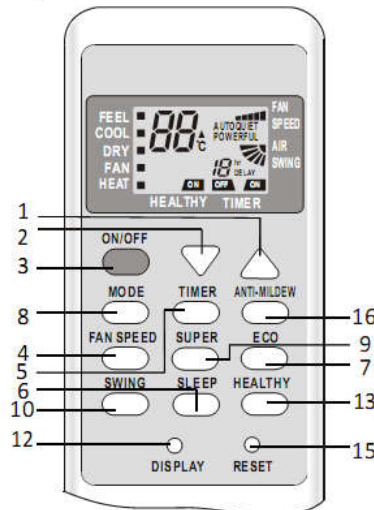
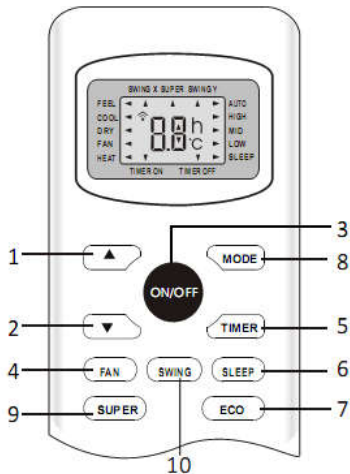
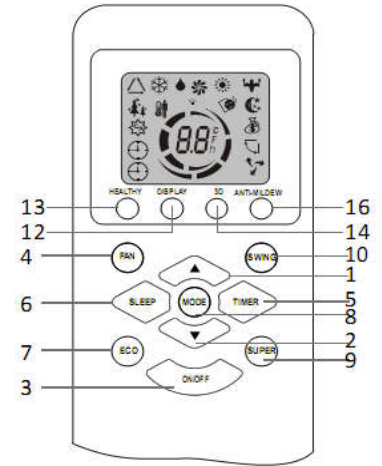
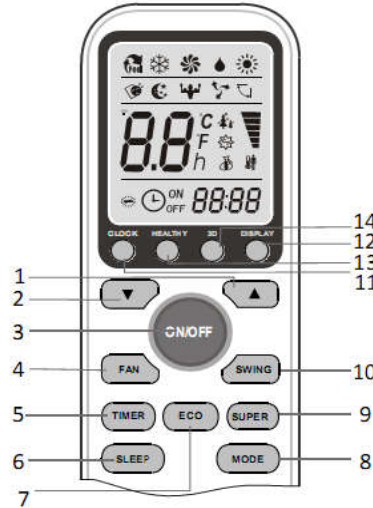
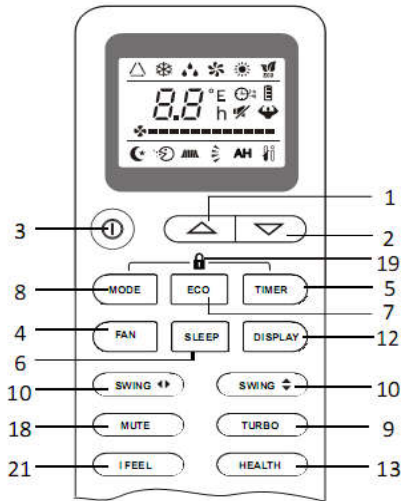


HEALTH/MUTE/CLEAN/I FEEL/I SET/SWING (left and right), acestea sunt butoane funcționale opționale, veți auzi un semnal sonor scurt la apăsare, iar dacă modelul procurat nu are această funcție, ne cerem scuze.

TELECOMANDA



ale
ă



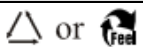

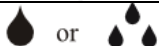



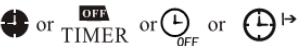
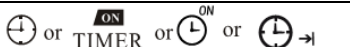

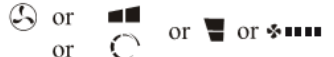


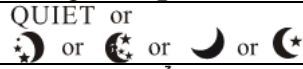




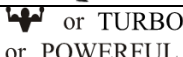






⚠ Aspectul exterior și unele funcții ale telecomandei ar putea fi diferite.

⚠ Forma și poziția comutatoarelor și indicatoarelor poate fi diferită în dependență de model, însă funcția lor este aceeași. Forma și poziția actuală va prevala.

TELECOMANDA

Ecranul Telecomandei

Semnificația simbolurilor pe ecranul LCD

Nr.	SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
1		Indicator regim FEEL (Temperatura din jurul telecomandei)
2		Indicator COOLING (Răcire)
3		Indicator DEUMIDIFICARE
4		Indicator FAN ONLY OPERATION (Doar ventilator)
5		Indicator HEATING (Încălzire)
6		Indicator SIGNAL RECEPTION (Recepție semnal)
7		Indicator TIMER OFF (Timer deconectat)
8		Indicator TIMER ON (Timer conectat)
9		Indicator AUTO FAN (Ventilare automată)
10		Indicator LOW FAN SPEED (Viteză ventilator mică)
11		Indicator MIDDLE FAN SPEED (Viteză ventilator medie)
12		Indicator HIGH FAN SPEED (Viteză ventilator mare)
13		Indicator SLEEP
14		Indicator COMFORTABLE SLEEP (opțional)
15		Indicator FEEL (opțional)
16		Indicator FLAP SWING (Oscilare jaluzele)
17		Indicator FLAP & DEFLECTORS SWING
18		Indicator SUPER
19		Indicator HEALTHY
20		Indicator ECO
21		Indicator ANTI-MILDEW
22		Indicatro BATTERY
23		Indicator CLOCK
24		Indicator MUTE

TELECOMANDA

Înlocuirea bateriilor

Înlăturați capacul care acoperă bateriile din spatele telecomandei, prin alunecarea acestuia în direcția indicată de săgeată. Instalați bateriile conform indicațiilor (+ și -) în Telecomandă. Reinstalați capacul prin alunecarea acestuia în poziția inițială.

⚠ Utilizați 2 baterii LRO 3 AAA (1.5V). Nu utilizați baterii reîncărcabile (acumulatori). Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi de același tip atunci când ecranul nu mai este lizibil. Nu aruncați bateriile ca deșuri municipale nesortate. Astfel de deșuri necesită colectare separată cu tratament special.

⚠ Consultați figura 1:
i. Când deschideți capacul care acoperă bateriile, puteți vedea un întrerupător de tip DIP pe verso capacului. 1

Poziția întrerupător DIP	Funcția
°C	Telecomanda este setată în grade Celsius
°F	Telecomanda este setată în grade Fahrenheit
Cool	Telecomanda este setată doar pentru regimul răcire
Heat	Telecomanda este setată pentru regimul răcire și încălzire

ii. NOTĂ: După ajustarea funcției, trebuie să scoateți bateriile și să repetați procedura descrisă mai sus.

⚠ Consultați figura 2:
Când introduceți bateriile pentru prima dată în telecomandă sau dacă le schimbați, trebuie să programați telecomanda în regimul doar răcire, sau răcire și încălzire.

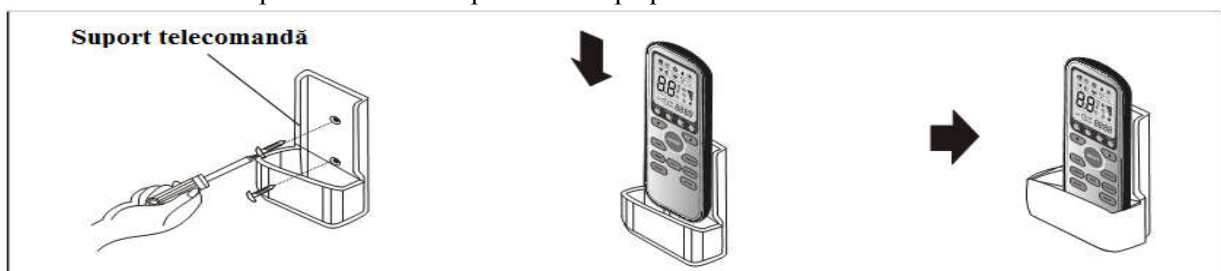
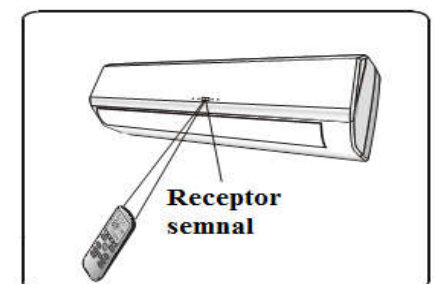
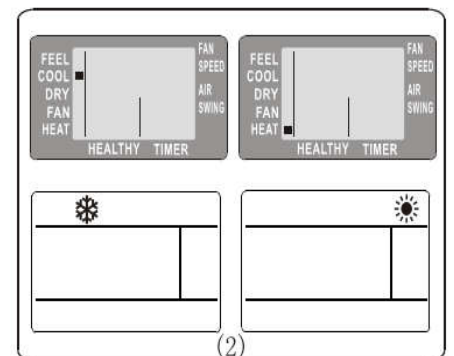
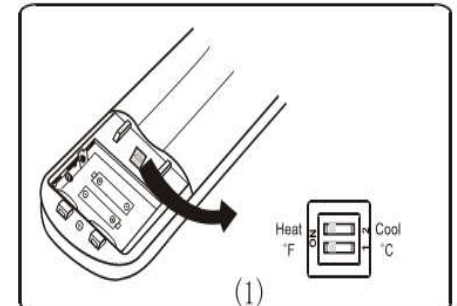
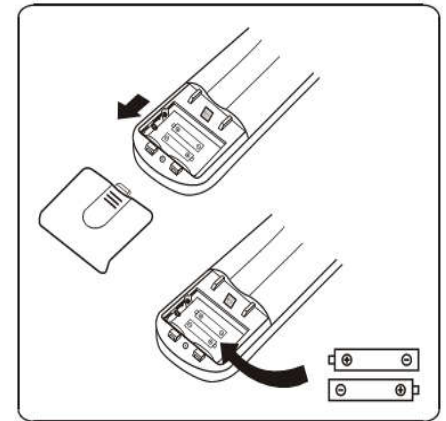
Când veți introduce bateriile, simbolul ❄️(COOL■) și ☀️(HEAT■) vor începe să clipească intermitent. Dacă apăsați oricare buton în timp ce simbolul ❄️(COOL■) este afișat pe ecran, telecomanda se setează doar pentru regimul Răcire. Dacă apăsați oricare buton în timp ce simbolul ☀️(HEAT■) este afișat pe ecran, telecomanda se setează pentru regimul Răcire și Încălzire.

⚠ NOTĂ: Dacă setați telecomanda în regimul răcire, nu va fi posibilă activarea funcției Încălzire în unitățile cu pompă termică – va trebui să scoateți bateriile și să repetați procedura descrisă mai sus.

1. Îndreptați telecomanda către aparatul de aer condiționat
2. Verificați dacă nu există alte obiecte între telecomandă și receptorul de semnal de pe unitate internă.
3. Niciodată nu lăsați telecomanda expusă direct razelor solare
4. Păstrați telecomanda la o distanță de cel puțin 1m de televizor sau alte echipamente electrice.

Recomandări pentru plasarea și utilizarea suportului telecomandei (daca există).

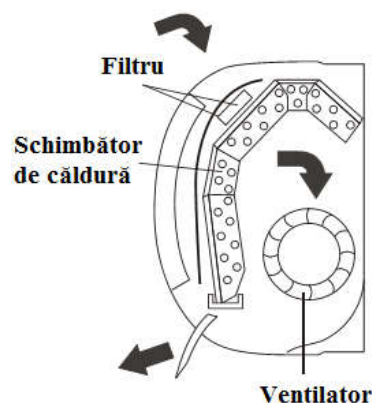
Telecomanda trebuie păstrată într-un suport montat pe perete.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aerul aspirat de ventilator pătrunde dinspre grilă și trece prin filtru, apoi acesta este răcit / deumidificat sau încălzit prin schimbătorul de căldură.

Direcția de ieșire a aerului este motorizată în sus și jos cu ajutorul jaluzelelor, iar manual sunt mișcate în dreapta și stânga cu ajutorul defletoarelor verticale. Pentru unele modele, defletoarele verticale ar putea fi controlate, de asemenea, de un motor.



CONTROLUL FLUXULUI DE AER "SWING"



- Fluxul de aer este distribuit uniform în încăpere.


- Este posibilă direcționarea optimă a fluxului de aer.


Tasta **SWING** sau **SWING** activează "JALUZELELE", fluxul de aer fiind îndreptat alternativ din sus în jos pentru a garanta o răspândire uniformă a aerului în


încăpere. Tasta **SWING** activează "defletoarele" motorizate, fluxul de aer fiind îndreptat alternativ dinspre stânga spre dreapta. (Funcție opțională, în dependență de model)

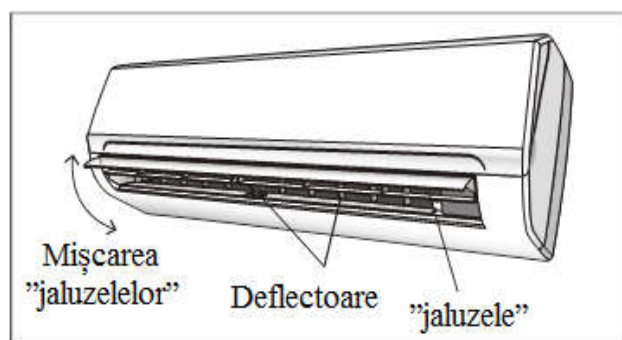
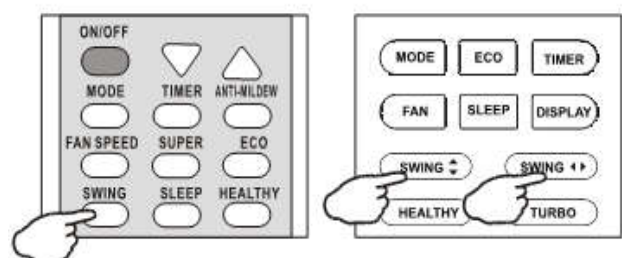
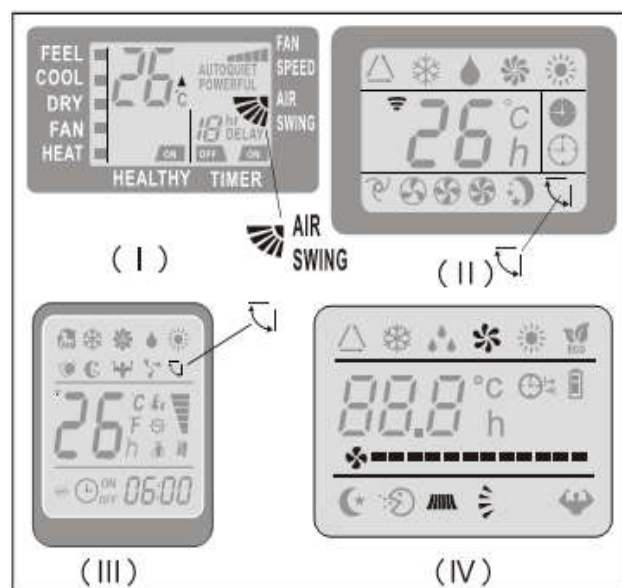
- În regimul Răcire, orientați jaluzelele în direcție orizontală;
- În regimul Încălzire, orientați jaluzelele în jos deoarece aerul cald tinde să se ridice în sus.

Defletoarele sunt poziționate manual și se află sub jaluzele. Acestea permit orientarea aerului spre dreapta sau spre stânga.

 *Acesta ajustare trebuie executată doar când echipamentul este deconectat.*

 *Niciodată nu poziționați "Jaluzelele" manual, mecanismul delicat poate fi deteriorat serios !*

 *Niciodată nu puneți degetele, baghete sau alte obiecte în orificiile de intrare sau ieșire a aerului. Asemenea contacte întâmplătoare cu părțile reale ale aparatului de aer condiționat pot provoca daune neprevăzute sau leziuni.*



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

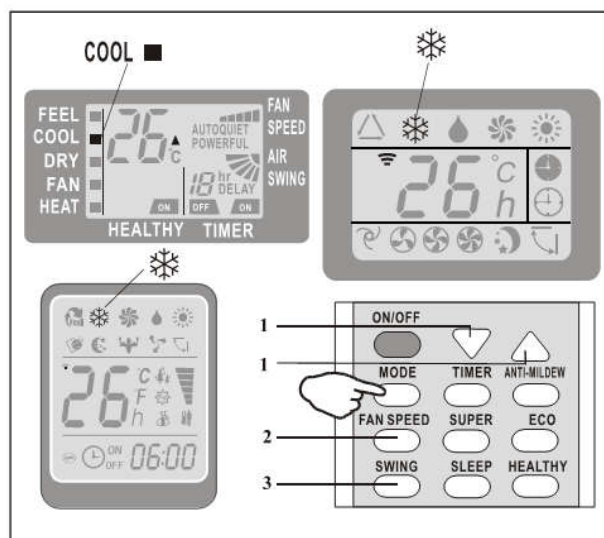
REGIMUL DE RĂCIRE



Funcția de Răcire permite aparatului de aer condiționat să răcească încăperea și să reducă umiditatea aerului în același timp.

Pentru activarea regimului Răcire (COOL), apăsați butonul **MODE** până apare simbolul ❄️ (COOL■) pe ecran.

Funcția de Răcire este activată prin setarea butoanelor ▲ sau ▼ la o temperatură mai joasă decât cea a încăperii. Pentru optimizarea funcționării aparatului de aer condiționat, setați temperatura (1), viteza (2) și direcția fluxului de aer (3) prin apăsarea butonului indicat.



REGIMUL DE ÎNCĂLZIRE

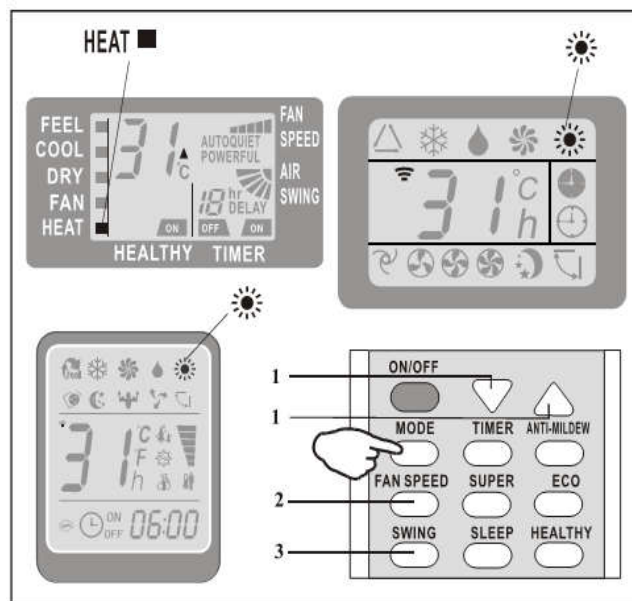


Funcția de Încălzire permite aparatului de aer condiționat să încălzească încăperea.

Pentru activarea regimului Încălzire (HEAT), apăsați butonul **MODE** până apare simbolul ☀️ (HEAT■) pe ecran.

Cu ajutorul butoanelor ▲ sau ▼ setați o temperatură mai înaltă decât cea a încăperii.

Pentru optimizarea funcționării aparatului de aer condiționat, setați temperatura (1), viteza (2) și direcția fluxului de aer (3) prin apăsarea butonului respectiv.



Dacă echipamentul este dotat cu un încălzitor electric, care întârzie pornirea timp de câteva secunde pentru a asigura suflarea imediată a aerului cald (Opțional, în dependență de model).



În regimul de ÎNCĂLZIRE, echipamentul poate activa automat un ciclu de dezgheț, ce este esențial pentru îndepărtare gheții din condensator, și ca acesta să-și restabilească funcția de schimbător de căldură. Această procedură durează, de obicei, de la 2-10 minute în timpul dezghețului, ventilatorul unității interne nu funcționează. După dezgheț, se revine, în mod automat, la regimul de ÎNCĂLZIRE.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL TIMER -- TIMER ON



Setarea orei aparatului de aer condiționat

Pentru programarea orei de conectare automată, echipamentul trebuie să fie deconectat.

Apăsați **TIMER** prima dată, setați temperatura cu ajutorul butoanelor ▲ sau ▼;

Apăsați **TIMER** a doua oară, setați timpul de așteptare cu ajutorul butoanelor ▲ sau ▼;

Apăsați **TIMER** a treia oară, confirmați setarea, apoi timpul de așteptare până la următoarea pornire automată poate fi citit pe ecran.

NOTA !

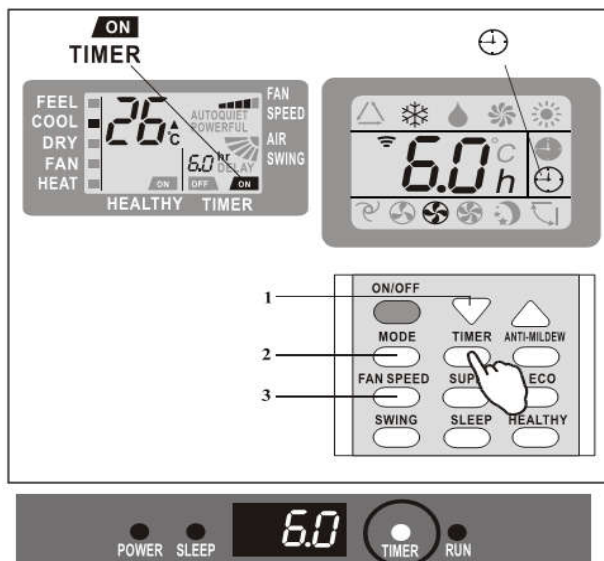
Înainte de a seta ora: programați regimul cu ajutorul

butonului **MODE** (2) și viteza ventilatorului cu ajutorul

butonului **FAN** (3). Deconectați aparatul de aer condiționat (cu ajutorul tastei **ON/OFF**).

Notă: Pentru a anula funcția de setare, apăsați butonul **TIMER** din nou.

Notă: În caz de deconectare, este necesar să setați **TIMER ON** din nou.



Ecran Unitatea Internă

REGIMUL TIMER -- TIMER OFF



Setarea opririi automate aparatului de aer condiționat

Oprirea programată a aparatului de aer condiționat este setată prin apăsarea butonului **TIMER**. Setați timpul de așteptare cu ajutorul butoanelor ▲ sau ▼, până când timpul de așteptare dorit este afișat pe ecran, apoi apăsați **TIMER** din nou.

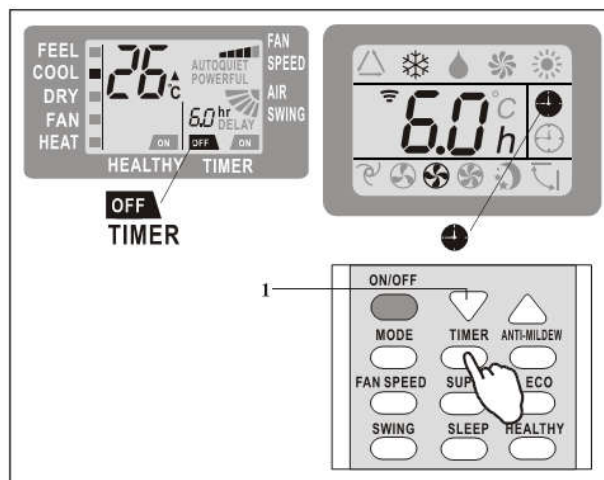
Notă: Pentru a anula funcția de setată, apăsați butonul

TIMER din nou.

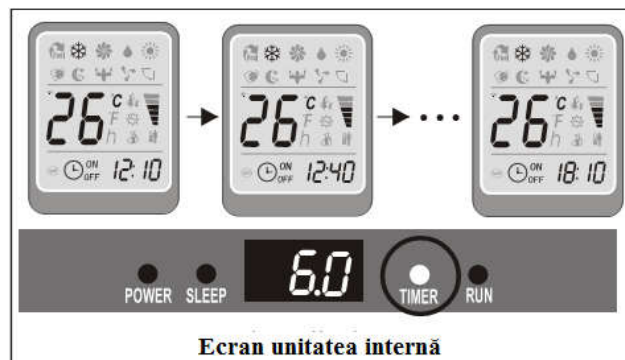
Notă: În caz de deconectare, este necesar să setați **TIMER**

OFF din nou.

Notă: Funcția TIMER poate fi setată la intervale de jumătate de oră.



Ecran unitatea internă




Ecran unitatea internă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL FAN (Ventilare)



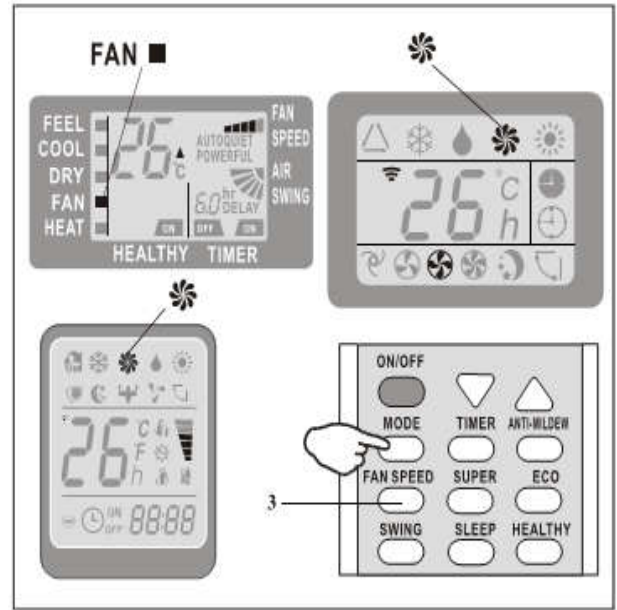
Aparatul de aer condiționat funcționează doar în regimul Ventilare.

Pentru a seta regimul FAN (Ventilare), apăsați **MODE** până când simbolul  (FAN) apare pe ecran.

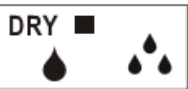
Prin apăsarea butonului **FAN** viteză se schimbă în următoarea ordine: LOW/MEDIUM/HIGH/AUTO (Joasă/Medie/Înaltă/Auto) în regimul FAN (Ventilare).

Telecomanda memorează viteza setată în regimul de funcționare anterior.


În regimul FEEL (automatic), aparatul de aer condiționat selectează automat viteza ventilatorului și regimul de funcționare (COOLING (Răcire) sau HEATING (Încălzire)).

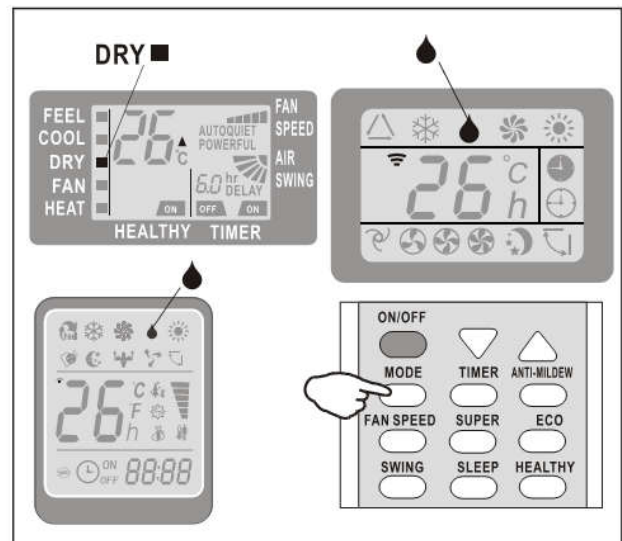


REGIMUL DRY (Deumidificare)



Această funcție reduce umiditatea aerului pentru a face încăperea mai confortabilă.

Pentru setarea regimului DRY, apăsați **MODE** până când simbolul  (DRY) apare pe ecran. Este activată funcția automată a ciclurilor alternative de răcire și ventilare.



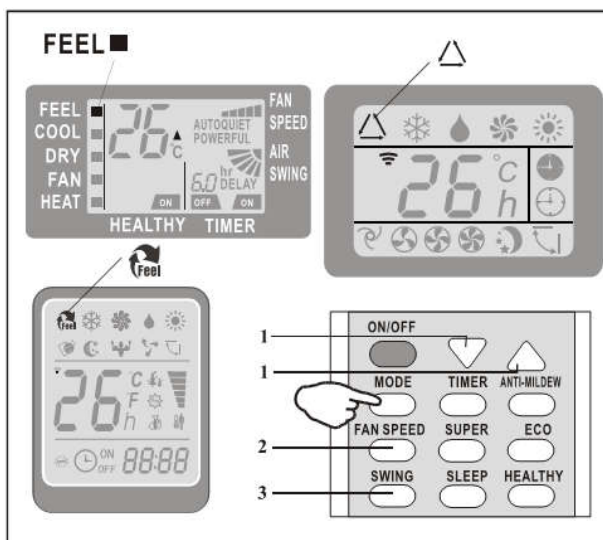
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL FEEL (Automat)



Regimul automat.

Pentru a activa regimul FEEL (automat) de funcționare, apăsați butnoul MODE pe telecomandă până când simbolul \triangle (FEEL \blacksquare) apare pe ecran.
În regimul FEEL viteza ventilatorului și temperatura sunt setate automat în funcție de temperatura încăperii (testat cu ajutorul senzoului de temperatură încorporat în unitatea internă).



Temperatura mediului	Regimul de funcționare	Temperatura automată
< 20°C	HEATING (pentru tipul cu pompă termică) FAN (doar pentru tipul Răcire)	23°C
20°C~26°C	DRY	18°C
> 26°C	COOL	23°C

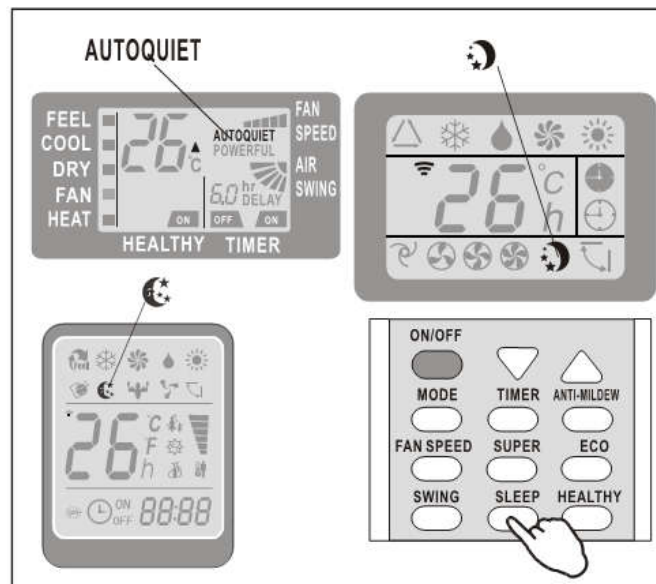
REGIMUL SLEEP



Pentru a activa regimul de funcționare SLEEP, apăsați butonul SLEEP pe telecomandă până când simbolul ☾ (AUTOQUIET) apare pe ecran. Funcția "SLEEP" ajustează automat temperatura pentru a face încăperea mai confortabilă în timpul nopții. În regimul Cooling (răcire) sau DRY (deumidificare), temperatura setată va crește automat cu câte 1°C la fiecare 60 minute, până va atinge o creștere totală de 2°C în primele 2 ore de funcționare.

În Regimul Heating (Încălzire) temperatura setată este redusă treptat cu câte 2°C în primele 2 ore de funcționare.

După 10 ore de funcționare în regimul SLEEP aparatul de aer condiționat se deconectează automat.



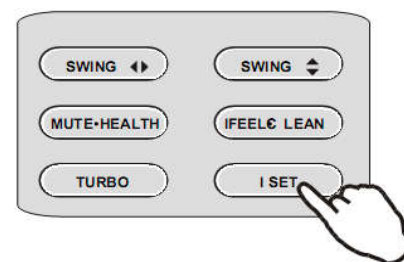
Ecraan unitate internă

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

FUNCȚIA I SET (Opțional)

În fiecare regim COOLING/HEATING/FAN/DRY, setați temperatura (COOLING/HEATING), viteza ventilatorului (COOLING/HEATING/FAN) și oscilarea după cum doriți, apoi continuați să apăsați butonul "I SET" timp de 3 secunde până când simbolul "AU" apare pe ecran, iar spatele ecranului se iluminează, telecomanda va începe să memoreze aceste setări. O puteți reseta repetând operațiunile de mai sus.

În fiecare regim COOLING/HEATING/FAN/DRY apăsați butonul "I SET" pentru a activa această funcție, aparatul de aer condiționat va funcționa potrivit setărilor D-tră și veți vedea "AU" clipind intermitent pe ecranul telecomandei. Apăsați-l din nou sau orice alt buton pentru a anula această funcție.



FUNCȚIA SELF-CLEAN (Opțional)

1. Această funcție ajută la curățarea murdăriei acumulate, etc de la evaporator .
2. Apăsați butonul "CLEAN" pentru a activa această funcție în orice regim și simbolul "CL" va fi afișat pe ecranul unității interne.
3. Această funcție va funcționa timp de 30 minute, apoi va reveni la regimul setat înainte de această funcție. Puteți apăsa "ON/OFF" sau "MODE" pentru a anula această funcție în timpul funcționării. Veți auzi 2 semnale sonore scurte când se va opri sau anula.
4. Este normal dacă auziți zgomot în procesul funcționării în acest regim, deoarece materialele plastice se dilată la încălzire și se contractează la răcire.
5. Vă sugerăm să operați această funcție în următoarele condiții ale mediului pentru a evita anumite proprietăți de protecție a siguranței.

Unitatea internă	Temp < 30°C
Unitatea externă	5°C < Temp < 30°C

6. Vă sugerăm să porniți această funcție o dată la 3 luni



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Temperatura de funcționare

Aparatul de aer condiționat este setat pentru condiții de trai corespunzătoare și confortabile. Dacă este utilizat în condițiile anormale menționate mai jos, anumite proprietăți de protecție a siguranței ar putea fi afectate.

Aparat de aer condiționat de tip ON/OFF

REGIMUL	Cooling (Răcire)	Heating (Încălzire)	Drying (Deumidificare)
Temperatura			
Temperatura încăperii	17°C~32°C	0°C~27°C	18°C~32°C
Temperatura mediului exterior	0°C~43°C Pentru condițiile T1	-7°C~24°C	0°C~50°C
	0°C~52°C Pentru condițiile T3		

Aparat de aer condiționat de tip INVERTER

REGIMUL	Cooling (Răcire)	Heating (Încălzire)	Drying (Deumidificare)
Temperatura			
Temperatura încăperii	17°C~32°C	0°C~30°C	10°C~32°C
Temperatura mediului exterior	0°C~53°C	-15°C~30°C	0°C~50°C
	-15°C~53°C Pentru modelele cu sistem de răcire la temperatură joasă		



Unitatea nu funcționează imediat dacă este pornită după ce a fost oprită sau după schimbarea regimului în timpul funcționării – aceasta fiind o acțiune normală de auto-protejare, trebuie să așteptați 3 minute.



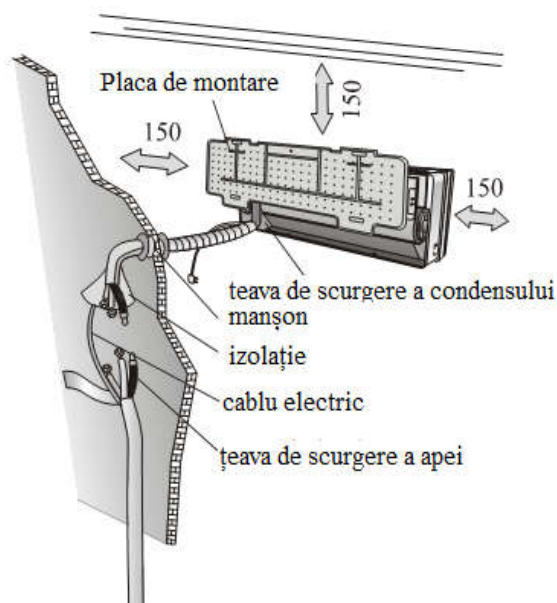
Puterea și eficiența sunt în conformitate cu testele efectuate la funcționarea echipamentului la capacitate maximă*.

* Este necesară viteza cea mai mare a motorului ventilatorului unității interne și unghiul maxim de deschidere a jaluzelelor și deflectoarelor

MANUAL DE INSTALARE - - - Selectarea locului de instalare

UNITATEA INTERNĂ

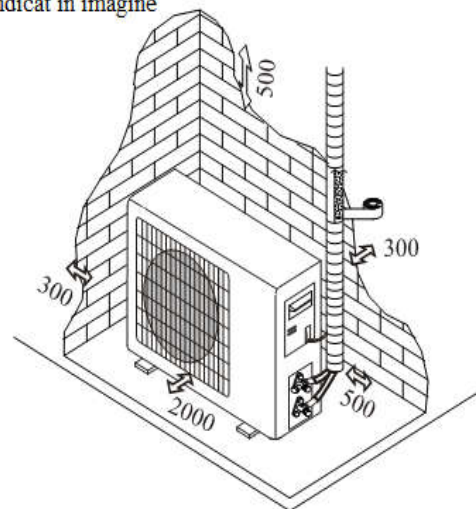
- Instalați unitatea internă pe un perete solid care nu este supus vibrațiilor.
- Porturile de intrare și ieșire a aerului nu trebuie să fie obstructionate: aerul trebuie să fie suflat în toată încăperea.
- Nu instalați unitatea lângă o sursă de căldură, aburi sau gaz inflamabil.
- Instalați unitatea lângă o priză de curent sau un circuit individual.
- Nu instalați unitatea în locuri expuse direct razelor solare.
- Alegeți o zonă unde apa condensată poate fi scursă ușor în exterior, și unde să fie ușor de conectat cu unitatea externă.
- Verificați în mod regulat funcționarea aparatului și rezervați spațiul necesar după cum este indicat în imagine.
- Alegeți un loc unde filtru poate fi ușor scos.



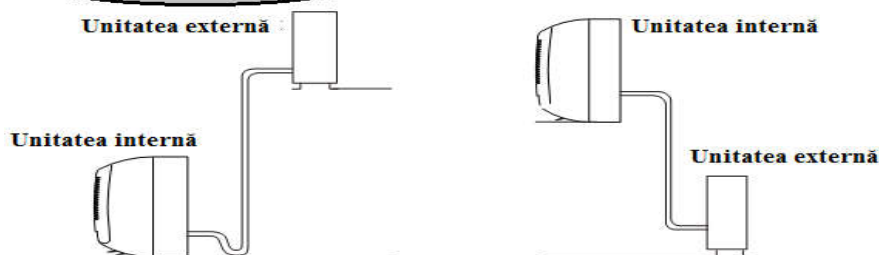
UNITATEA EXTERNĂ

- Nu instalați unitatea externă în apropierea surselor de căldură, abur sau gaz inflamabil.
- Nu instalați unitatea în locuri supuse vântului puternic sau cu prea mult praf.
- Nu instalați unitățile unde oamenii circulă des. Alegeți un loc unde fluxul de aer sau zgomotul de funcționare nu va deranja vecinii.
- Evitați să instalați unitatea în locuri expuse direct razelor solare (altfel utilizați o protecție, în caz de necesitate, ce nu va împiedica fluxul de aer).
- Rezervați spațiul după cum este indicat în imagine ca aerul să circule liber.
- Instalați unitatea externă într-un loc sigur și solid.
- Dacă unitatea externă este supusă vibrațiilor, plasați garnituri de cauciuc la piciorușele unității.

spațiul minim (mm) ce trebuie rezervat este indicat în imagine





Schema de instalare



Cumpărătorul trebuie să se asigure că persoana și/sau compania care va instala, întreține sau repara aparatul de aer condiționat are calificare și experiență pentru produsele cu agent frigorific.

MANUAL DE INSTALARE - - - Instalarea unității interne

Înainte de a începe instalarea, decideți poziția unității interne și externe, luând în considerare spațiile minime rezervate din jurul unităților.

-  Nu instalați aparatul de aer condiționat într-o încăpere cu umiditate, cum ar fi baie sau spălătorie, etc.
-  Locul de instalare trebuie să fie 250 cm sau mai mult deasupra podelei.

Pentru instalare procedați după cum urmează:

Instalarea plăcii de montare


1. Întotdeauna montați panoul din spate orizontal și vertical;
2. Găuriți adânc 32mm în perete pentru a fixa placa;
3. Introduceți diblurile de plastic în găuri;
4. Fixați panoul din spate pe perete cu ajutorul șuruburilor asigurate;
5. Asigurați-vă că panoul din spate a fost fixat destul de bine pentru a putea ține greutatea.

Notă: Forma plăcii de montare ar putea fi diferită de cea indicată mai sus, însă metoda de instalare este aceeași.

Găurirea peretelui pentru țevi





1. Găuriți peretele d.55mm cu puțină înclinare în jos către exterior.
2. Introduceți manșonul în canalul pentru țevi pentru a preveni deteriorarea țevilor și firelor de conectare la trecerea acestora prin gaură.

Gaura trebuie să fie înclinată spre exterior

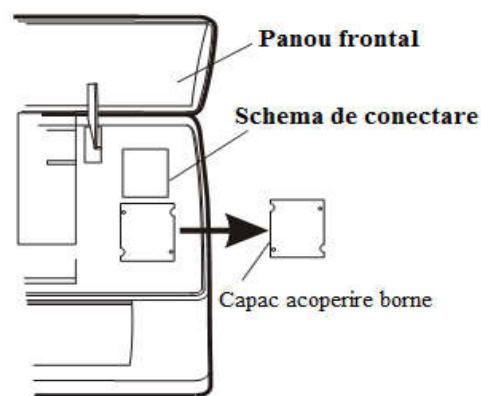
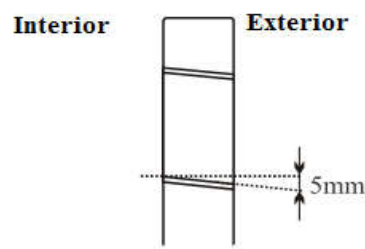
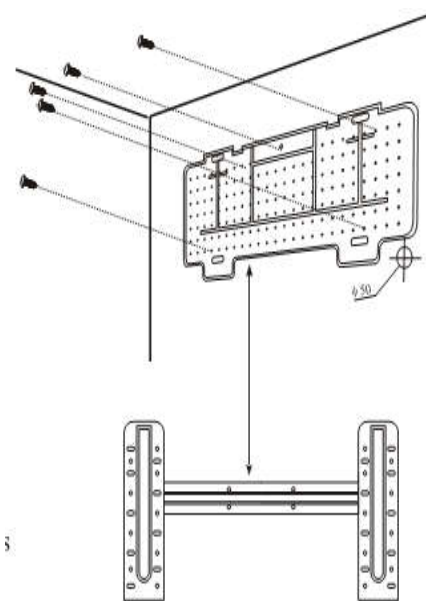
-  *Notă: Păstrați țeava de scurgere înclinată în jos spre direcția peretelui, altfel pot avea loc scurgeri.*

Conexiunile electrice - - - Unitatea internă

1. Deschideți panoul frontal
2. Înlăturați capacul după cum este indicat în imagine (prin înlăturarea șurubului sau rupeți agățătoarele).
3. Pentru conexiunile electrice, vedeți schema de conectare a circuitului din partea dreaptă de sub panoul frontal al unității.
4. Conectați firele la borne respectând numerele. Utilizați mărimea firului potrivit puterii de intrare a curentului (vedeți eticheta unității) și în conformitate cu toate cerințele regulamentului național de securitate.

-  Cablul de conectare a unității externe cu cea internă trebuie să fie potrivită pentru utilizare exterioară.
-  Fișa trebuie să fi accesibilă și după ce echipamentul a fost instalat astfel încât aceasta să poată fi extrasă în caz de necesitate.
-  Trebuie asigurată o conexiune eficientă de împământare.
-  Dacă cablul electric este deteriorat, acesta trebuie instalat de către un Centru de Service autorizat.

Notă: Fire opționale ar putea fi conectate la placa electronică a unității interne de către producător, în funcție de model, fără borne.



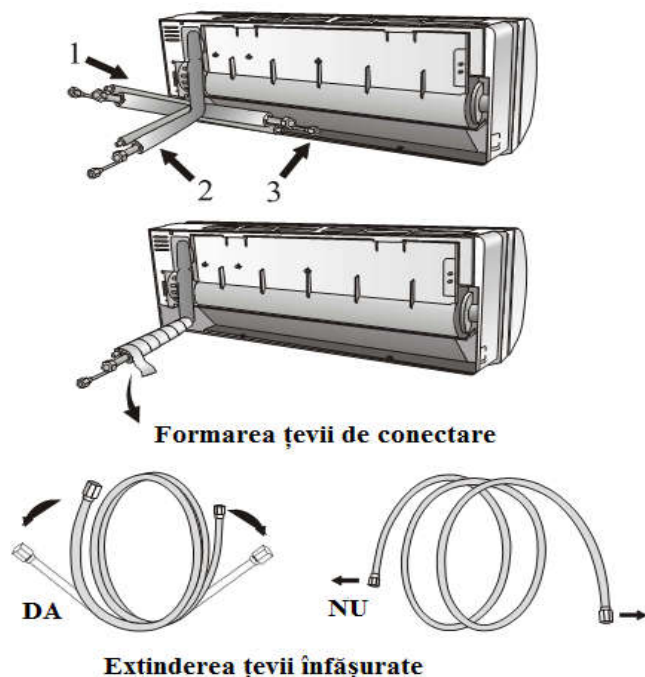
MANUAL DE INSTALARE - - - Instalarea unității interne

Conectarea țevilor de agent frigorific

Țevile pot fi îndreptate în 3 direcții indicate de numerele din imagine. Când țevile sunt întrepțate în direcțiile 1 sau 3, tăiați un șanț de-alungul adânciturii din partea unității interne cu ajutorul unui cuțit.

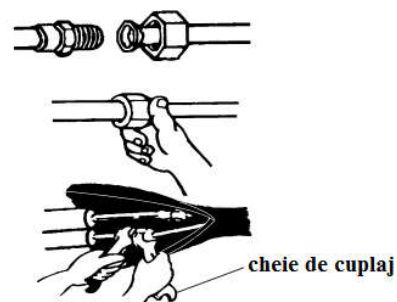
Treceți țevile în direcția găurii din perete și înfășurați țevile din cupru, țeava de scurgere și firele electrice cu bandă, țeava de scurgere fiind în partea de jos, astfel ca apă să curgă liber.

- Nu înlăturați dopurile de la țevi până când acestea n-au fost conectate, pentru a evita intrarea umezelii sau prafului.
- Dacă țeava este îndoită sau întinsă prea des, aceasta va deveni rigidă. Nu îndoiiți țeava mai mult de trei ori într-un singur punct.
- Când extindeți țeava înfășurată, îndreptați țeava prin desfășurarea acesteia încet după cum este indicat în imagine.



Conexiunile unității interne

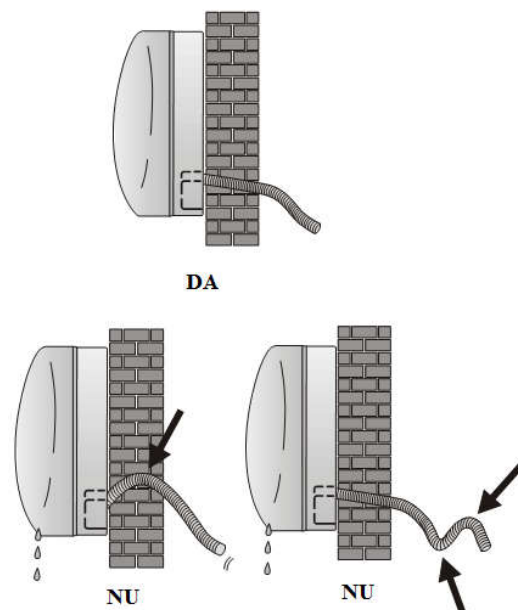
1. Înlăturați dopul țevii unității interne (verificați dacă nu sunt rămășițe în interior).
2. Introduceți piulița și creați o flanșă la capătul țevii de conectare.
3. Strângeți conexiunile utilizând două chei care acționează în direcții opuse.



Scurgerea condensului unității interne

Scurgerea condensului unității interne este fundamentală pentru succesul instalației.

1. Plasați țeava de scurgere în partea de jos a legăturii de țevi, având grijă să nu se formeze vreun sifon.
2. Țeava de scurgere trebuie să fie înclinată în jos spre exterior pentru a ajuta scurgerea.
3. Nu îndoiiți țeava de scurgere sau să-o lasați ieșită în exterior răsucită și nu puneți capătul acesteia în apă. Dacă conectați o extensie la țeava de scurgere, asigurați-vă că aceasta este izolată la intrare în unitatea internă.
4. Dacă țevile sunt instalate în dreapta, țevile, cablurile electrice, și țeava de scurgere trebuie să fie izolate și protejate în spatele unității cu un conector de țevi.
 - 1) Introduceți conectorul de țevi în deschizătura respectivă.
 - 2) Apăsăți pentru a îmbina conectorul de țeavă până la bază.

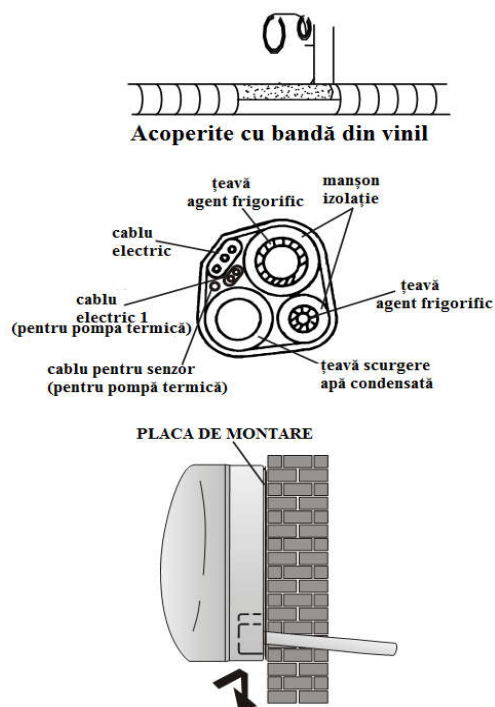


MANUAL DE INSTALARE - - - Instalarea unității interne

INSTALAREA UNITĂȚII INTERNE

Dupa instalarea țevilor conform instrucțiunilor, instalați cablurile electrice. Acum instalați țeava de scurgere. După conectare, izolați țevile, cablurile și țeava de scurgere cu material de izolare.

1. Aranjați bine țevile, cablurile și țeava de scurgere.
2. Izolați conexiunile țevilor cu material izolator, protejându-le cu bandă de vinil.
3. Treceți legătura de țevi, cabluri și țeava de scurgere prin gaura din perete și montați în siguranță unitatea internă în partea de sus a plăcii de montaj.
4. Apăsați și împingeți partea de jos a unității interne strâns către placa de montaj.



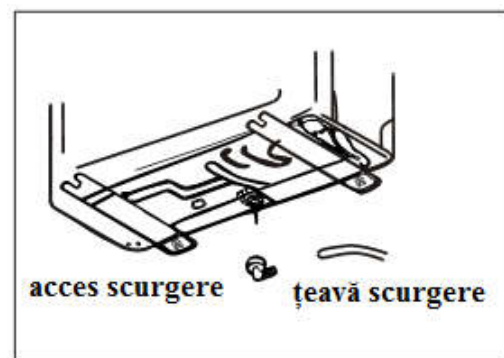
MANUAL DE INSTALARE - - - Instalarea unității externe

- Unitatea externă trebuie instalată pe un perete solid și fixată în siguranță;
- Înainte de conectarea țevilor și cablurilor electrice trebuie respectată următoarea procedură: decideți care este cea mai bună poziție pe perete și lăsați spațiu suficient pentru a efectua întreținerea mai ușor;
- Fixați suporturile pe perete utilizând dibluri și șuruburi care sunt, în mod particular, potrivite pentru acest tip de perete;
- Utilizați o cantitate de șuruburi cu diblu mai mare decât ar fi necesară, în mod normal, pentru greutatea pe care urmează să o suporte pentru a evita vibrația în timpul funcționării și să rămână fixată în aceeași poziție timp de mai mulți ani, fără ca șuruburile să se slăbească.
- Unitate trebuie să fie instalată respectând cerințele naționale.

Scurgerea apei condensate unitatea externă (doar modelele cu pompă termică)

Apa condensată și gheața formată în unitatea externă când funcționează la încălzire poate fi scursă afară prin țeava de scurgere

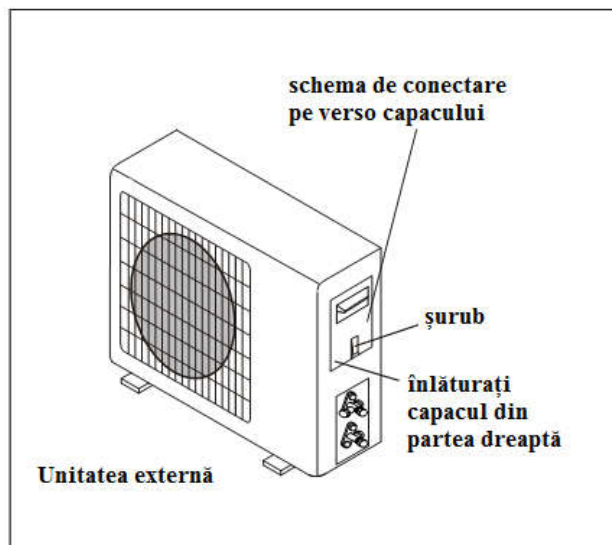
1. Fixați accesul de scurgere într-o gaură de 25mm plasată în partea unității indicată în imagine.
2. Conectați accesul de scurgere cu țeava de scurgere. Fiți atenți ca apa să se scurgă într-un loc potrivit.



MANUAL DE INSTALARE - - Instalarea unității externe

CONEXIUNILE ELECTRICE

1. Înlăturați închizătorul plăcii din partea dreaptă a unității externe.
2. Conectați cablul electric la placa cu borne. Conectarea trebuie să corespundă celei de la unitatea internă.
3. Fixați cablul de electric cu clema de conectare.
4. Verificați dacă cablul a fost conectat corespunzător.
5. Trebuie asigurată o conexiune de împământare eficientă.
6. Restabiliți închizătorul.

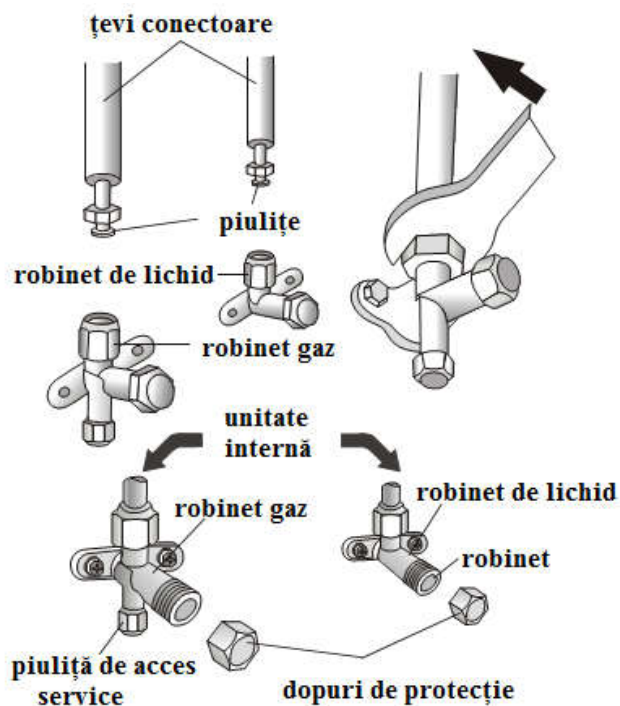


CONECTAREA ȚEVILOR

Înșurubați piulițele la racordurile unității externe utilizând aceeași procedură de strângere descrisă pentru unitatea internă.

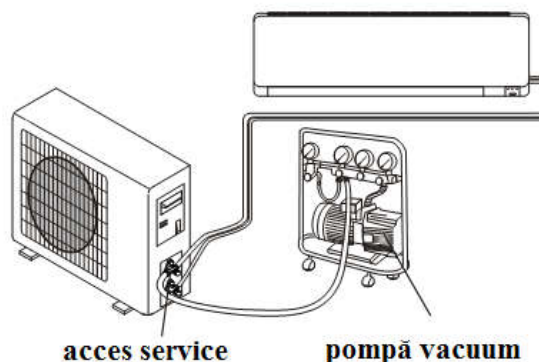
Pentru a evita scurgerile, fiți atenți la următoarele puncte:

1. Strângeți piulițele utilizând două chei. Fiți atenți să nu deteriorați țeava.
2. Dacă torsiunea îmbinării nu este suficientă, ar putea avea loc scurgeri. Dacă torsiunea îmbinării este excesivă, deasemenea, ar putea avea scurgeri, deoarece flanșele s-ar putea deteriora.
3. Cel mai sigur sistem este strângerea conexiunii utilizând o cheie fixă și una de torsionare: în acest caz utilizați tabelul de la pagina 26.



BLEEDING (EVACUAREA)

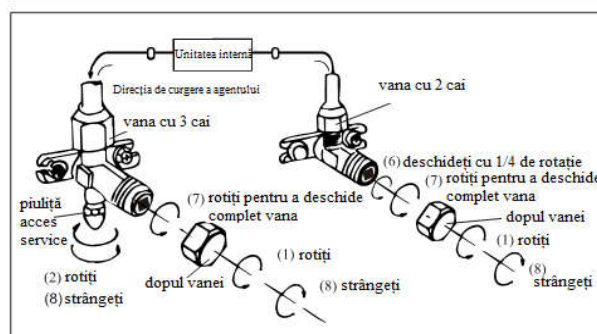
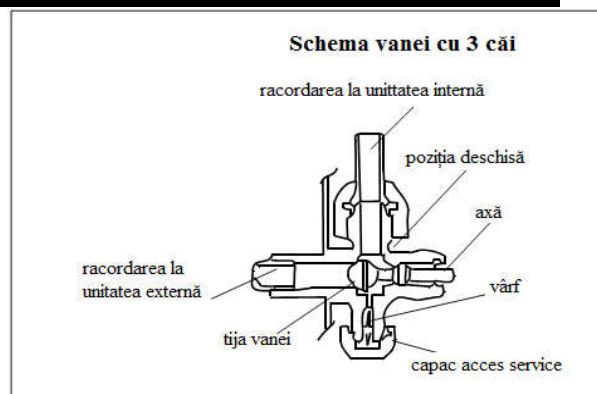
Aerul și umiditatea lăsată în interiorul circuitului de agent frigorific poate cauza deteriorarea compresorului. După instalarea unității interne și externe, evacuați aerul și umiditatea din circuitul agentului frigorific utilizând o pompă de vacuum.



MANUAL DE INSTALARE - - - Instalarea unității externe

BLEEDING (EVACUAREA)

- (1) Deșurubați și înlăturați dopurile de la vana cu 2 căi și cea cu 3 căi.
- (2) Deșurubați și înlăturați dopul de la accesul de service.
- (3) Conectați furtunul pompei de vacuum la accesul de service.
- (4) Lăsați pompa de vacuum să funcționeze timp de 10-15 minute, până când nu obținem un vacuum absolut de 10mm Hg.
- (5) Cu pompa de vacuum încă în funcțiune, închideți mânerul de joasă presiune de la racordul pompei de vacuum. Opriti pompa de vacuum.
- (6) Deschideți vana cu 2 căi cu o 1/4 de rotație și apoi închideți-o după 10 secunde. Verificați toate conexiunile de scurgeri utilizând săpun lichid sau un aparat electronic de detectat scurgerile.
- (7) Rotiți corpul vanei cu 2 căi și celei cu 3 căi. Deconectați furtunul pompei de vacuum.
- (8) Înlocuiți și strângeți toate dopurile la ambele vane.



MANUAL DE INSTALARE - - - Testarea funcționării

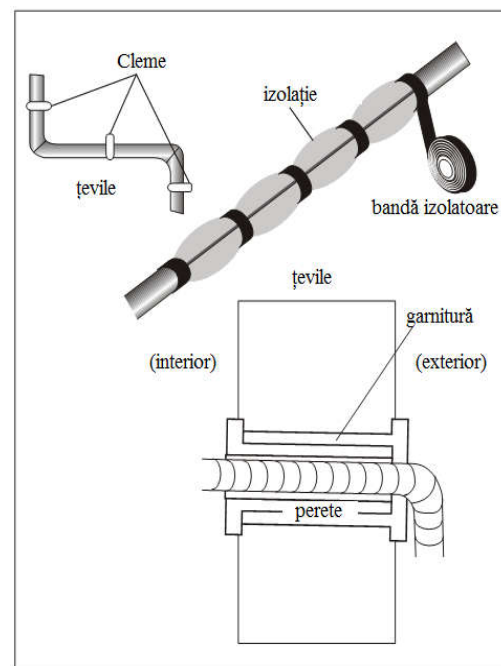
1. Înfășurați izolația în jurul articulațiilor unității interne și fixați cu bandă izolatoare.
2. Fixați partea alungită a cablului de semnal la țevi sau la unitatea externă.
3. Fixați țevile în perete (după ce le-ați acoperit cu bandă izolatoare) utilizând cleme sau introduceți-le în fante din plastic.
4. Sigilați gaura în perete prin care trec țevile, astfel încât să nu intre aer sau apă.

TESTARE UNITĂȚII INTERNE

- Funcționează pornirea/oprirea (ON/OFF) și Ventilatorul (FAN) în mod normal ?
- Funcționează funcția MODE în mod normal ?
- Funcționează corect punctul de setare și funcția TIMER ?
- Iluminează fiecare beculeț în mod normal ?
- Funcționează jaluzelele de orientare a fluxului de aer în mod normal ?
- Este apa condensată scursă în mod regulat ?

TESTAREA UNITĂȚII EXTERNE

- Există vreun zgomot anormal sau vibrații în timpul funcționării ?
- Ar putea zgomotul, fluxul de aer sau scurgerea apei condensate să deranjeze vecinii ?
- Există vre-o scurgere de agent frigorific ?



Notă: Placa electronică permite compresorului să pornească doar trei minute după conectare.

MANUAL DE INSTALARE - - - Informații pentru instalator

Aparat aer condiționat viteză fixă Model/Capacitate (BTU/h)	5K	7K	9K	12K		15K / 18K	22K/24K		28K/30K/36K		
Diametrul țevii de lichid	1/4" (d.6)	1/4" (d.6)	1/4" (d.6)	1/4" (d.6)		1/4" (d.6)	1/4" (d.6)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)
Diametrul țevii de gas	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	1/2" (d.12)	1/2" (d.12)	5/8" (d.15,88)	5/8" (d.15,88)	5/8" (d.15,88)	3/4" (d.19,05)	3/4" (d.19,05)
Lungimea țevii cu încălzire standard	3m	3m	3m	3m	3m	4m	4m	4m	4m	4m	4m
Distanța maximă dintre unitatea internă și externă	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Încălzirea suplimentară de agent frigorific	20g/m	20g/m	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Diferența maximă de nivel dintre unitate internă și externă	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Tipul agentului frigorific	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32
Aparat aer condiționat viteză fixă Model/Capacitate (BTU/h)	7K	9K	12K		15K/18K	22K/24K		28K/30K/36K			
Diametrul țevii de lichid	1/4" (d.6)	1/4" (d.6)	1/4" (d.6)		1/4" (d.6)	1/4" (d.6)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	1/2" (d.12)	
Diametrul țevii de gas	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	3/8" (d.9,52)	1/2" (d.12)	1/2" (d.12)	5/8" (d.15,88)	5/8" (d.15,88)	5/8" (d.15,88)	3/4" (d.19,05)	3/4" (d.19,05)	
Lungimea țevii cu încălzire standard	3m	3m	3m	3m	4m	4m	4m	4m	4m	4m	
Distanța maximă dintre unitatea internă și externă	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	
Încălzirea suplimentară de agent frigorific	20g/m	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	
Diferența maximă de nivel dintre unitate internă și externă	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	
Tipul agentului frigorific	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	
Aparat aer condiționat cu inverter Model/Capacitate (BTU/h)			9K	12K		15K/18K	22K/24K				
Diametrul țevii de lichid			1/4"(d.6)	1/4"(d.6)		1/4"(d.6)	1/4"(d.6)	3/8"(d.9,52)			
Diametrul țevii de gas			3/8"(d.9,52)	3/8"(d.9,52)	1/2"(d.12)	1/2"(d.12)	5/8"(d.15,88)	5/8"(d.15,88)			
Lungimea țevii cu încălzire standard			3m	3m	3m	4m	4m	4m	4m	4m	4m
Distanța maximă dintre unitatea internă și externă			15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Încălzirea suplimentară de agent frigorific			20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Diferența maximă de nivel dintre unitate internă și externă			5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Tipul agentului frigorific			R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32
Aparat aer condiționat cu inverter (doar pentru UE) Model/Capacitate (BTU/h)			9K	12K		15K/18K	22K/24K				
Diametrul țevii de lichid			1/4"(d.6)	1/4"(d.6)		1/4"(d.6)	1/4"(d.6)	3/8"(d.9,52)			
Diametrul țevii de gas			3/8"(d.9,52)	3/8"(d.9,52)	1/2"(d.12)	1/2"(d.12)	5/8"(d.15,88)	5/8"(d.15,88)			
Lungimea țevii cu încălzire standard			5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Distanța maximă dintre unitatea internă și externă			25m	25m	25m	25m	25m	25m	25m	25m	25m
Încălzirea suplimentară de agent frigorific			20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Diferența maximă de nivel dintre unitate internă și externă			10m	10m	10m	10m	10m	10m	10m	10m	10m
Tipul agentului frigorific			R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32	R32

(1) Consultați eticheta lipită pe unitatea externă

PUTEREA DE STRÂNGERE PENTRU CONECTAREA DOPURILOR ȘI FLANȘELOR DE PROTECȚIE

Țeava	Puterea de strângere (Nxm)	Forța aplicată (utilizând o cheie de 20cm)	Puterea de strângere (Nxm)
1/4" (d.6)	15-20	Forța încheieturii	Piulița acces service 7-9
3/8" (d.9,52)	31-35	Forța anterbrațului	Capacele de protecție 25-30
1/2" (d.12)	35-45	Forța anterbrațului	
5/8 (d15.88)	75-80	Forța anterbrațului	

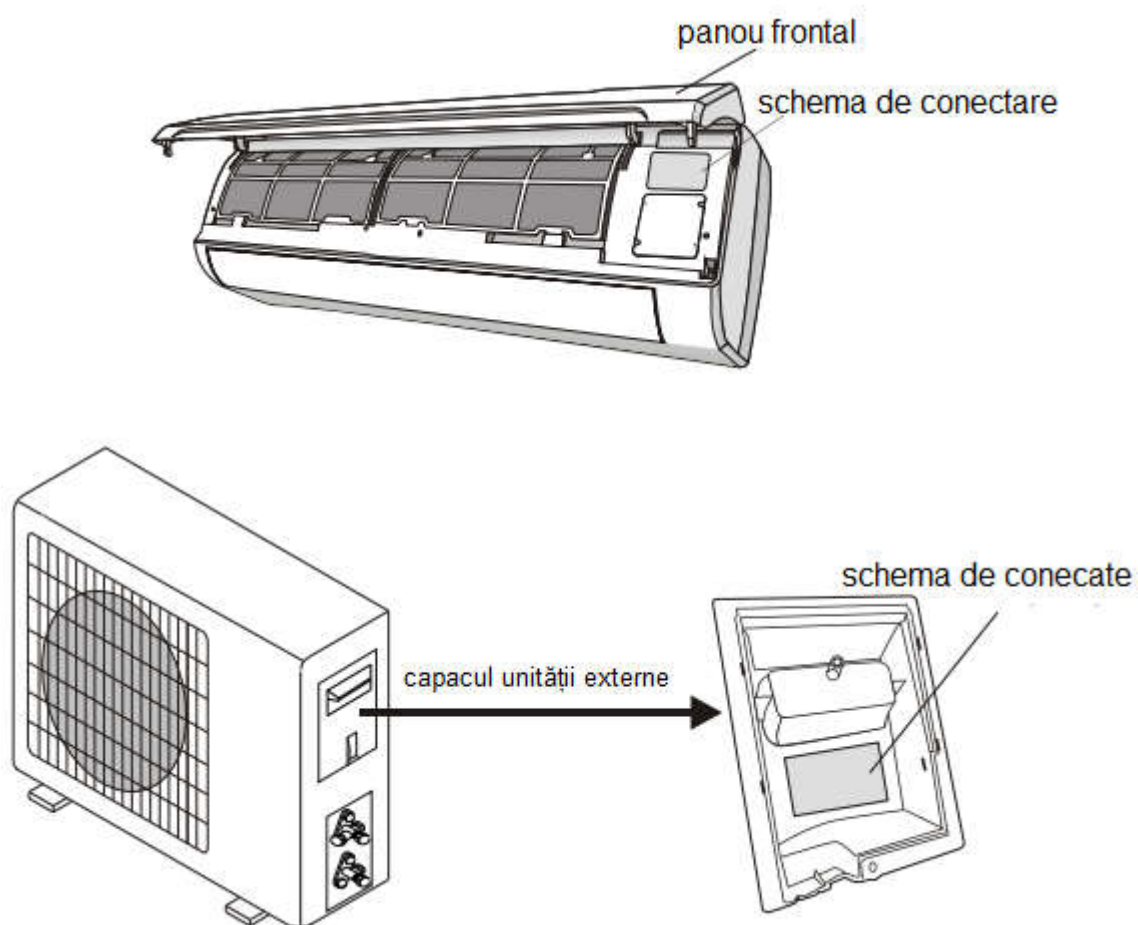
MANUAL DE INSTALARE - - - Informații pentru instalator

SCHEMA DE CONECTARE

Pentru diferite modele, schema de conectare poate fi diferită. Vă rugăm să consultați schema de conectare lipită pe unitatea internă și, respectiv, externă.

La unitatea internă, schema de conectare este lipită sub panoul frontal;


La unitatea externă, schema de conectare este lipită în parte verso a capacului.




Notă: Pentru anumite modele firele au fost conectate la placa electronică a unității interne de către producător, fără blocul de borne.

MANUAL DE INSTALARE - - - Informații pentru instalator

SPECIFICAȚIILE CABLURILOR ELECTRICE

MODEL Capacity Btu/h		5K	7K	9K	12K	15/18K	22/24K	28/30/36K
		aria secțiunii						
Cablul electric de alimentare	N	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14 H05RN-F	4,0mm ² AWG12
	L	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14 H05RN-F	4,0mm ² AWG12
	E	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² AWG18	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14 H05RN-F	4,0mm ² AWG12
Cablul electric de conectare	N	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²
	L	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²
	1	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ²	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²
	2	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²
	3	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²
		0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²	0,75mm ²

INVERTER TYPE MODEL Capacity Btu/h				9K	12K	18/22K	24K	
		aria secțiunii						
Cablul electric de alimentare	N			1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14	
	L			1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14	
	E			1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,0mm ² (1,5mm ²) AWG18 (AWG16)	1,5mm ² AWG16	2,5mm ² AWG14	
Cablul electric de conectare	N			1,0mm ² (1,5mm ²)	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	
	L			1,0mm ² (1,5mm ²)	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	
	1			1,0mm ² (1,5mm ²)	1,0mm ² (1,5mm ²)	1,5mm ²	0,75mm ²	
				0,75mm ²	0,75mm ²	1,5mm ²	0,75mm ²	

220V 7K, 9K, 12K, 15K, 16K, 18K, 22K, 24K, 30K parametrii cablului unității interne sunt 50T, 3.15A
 110V 7K, 9K, 12K parametrii cablului unității interne a aparatului de aer condiționat sunt 50T, 3.15A
 125V 7K, 9K, 12K parametrii cablului unității externe a aparatului de aer condiționat sunt 61T, 15A
 250V 18K, 22K, 24K parametrii cablului unității externe sunt 65TS, 25A

ÎNTREȚINEREA

Întreținerea periodică este esențială pentru menținerea aparatului de aer condiționat eficient.

Înainte de efectuarea întreținerii, deconectați sursa de current eliberând fisa din priză.

UNITATEA INTERNĂ

FILTRELE ANTI-PRAF

1. Deschideți panoul frontal respectând direcția săgeții
2. Ținând panoul frontal ridicat cu o mână, scoateți filtrul cu cealaltă mână.
3. Curățați filtrul cu apă; dacă filtrul este îmbibat cu ulei, acesta poate fi spălat cu apă caldă (ce nu depășește 45°C).
4. Ținând panoul frontal ridicat cu o mână, puneți filtrul de aer cu cealaltă mână.
5. Închideți.

Filtrul electrostatic și deodorant (dacă este instalat) nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie înlocuit cu filtre noi după fiecare 6 luni.



filtru anti-praf



CURĂȚAREA SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ

1. Deschideți panoul frontal al unității interne și ridicați-l până la punctul maxim apoi desprindeți-l din articulații pentru a face mai ușoară curățarea.
2. Curățați unitatea internă utilizând o cârpă umedă (temperatura nu mai mare de 40°C) și săpun neutru. Niciodată nu utilizați solvenți sau detergenți agresivi.
3. Dacă unitatea externă este îmbăcșită, înlăturați frunzele, rămășițele și curățați praful cu un jet de aer sau apă.

ÎNTREȚINEREA DE LA SFÂRȘIT DE SEZON

1. Deconectați întrerupătorul automat sau fisa
2. Curățați sau înlocuiți filtrele
3. Într-o zi cu soare lăsați aparatul de aer condiționat să funcționeze în ventilare pentru câteva ore, astfel ca interiorul unității să fie uscat complet.

ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Când: - Nu se aude nici un semnal sonor scurt de confirmare dinspre unitatea internă.

- Ecranul LCD nu reacționează

Cum: - Înlăturați capacul din spate

- Plasați bateriile noi respectând simbolurile "+" și "-".

N.B.: Utilizați doar baterii noi. Înlăturați bateriile din telecomandă când aparatul de aer condiționat nu funcționează

ATENȚIE ! Nu aruncați bateriile într-un coș de gunoi comun, acestea trebuie depozitate în containere speciale la punctele de colectare.

ÎNNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR

DEFECȚIUNEA	CAUZELE POSIBILE	
Echipamentul nu funcționează	S-a întrerupt curentul/cabul este scos din priză.	
	Motorul ventilatorului unității interne s-a deteriorat.	
	Înterupătorul termomagnetic al compresorului este defectat.	
	Aparatul de protecție sau cablurile sunt deteriorate.	
	Conexiunile sunt slabe sau fisa este scoasă din priză.	
	Uneori se oprește din funcționare pentru a proteja echipamentul.	
	Tensiunea este mai înaltă sau mai joasă decât intervalul de tensiune	
	Funcția TIMER-ON este activă Placa electronică este deteriorată.	
Miros ciudat	Filtrul de aer este murdar	
Zgomot de apă curgătoare	Scurgerea inversă a lichidului în circuitul de agent frigorific	
O ceață fină vine dinspre fluxul de aer	Aceasta se întâmplă când aerul din încăpere devine foarte rece, de exemplu în regimurile "COOLING" sau "DEHUMIDIFYING/DRY"	
Se aude un zgomot ciudat	Acest zgomot se produce din cauza dilatării sau contracției panoului frontal din cauza variației temperaturii.	
Insuficiență de flux de aer, fie cald fie rece	Temperatura este incorect setată.	
	Intrarea sau ieșirea aerului unității interne sau externe a fost blocată	
	Filtrul de aer este blocat.	
	Viteza ventilatorului este setată la minim.	
	Sunt alte surse de căldură în încăpere. Insuficiență de agent frigorific.	
Echipamentul nu răspunde la comenzi	Telecomandă nu este destul de aproape de unitatea internă.	
	Bateriile din Telecomanda ar putea fi epuizate.	
	Există obstacole între Telecomandă și receptorul de semnal din unitatea internă.	
Ecranul este oprit	Activarea funcției LED	
	Înteruperea curentului	
Deconectați imediat aparatul de aer condiționat și întrerupeți curentul electric în caz de:		
Zgomote ciudate în timpul funcționării.		
Placa electronică este defectă.		
Cablurile sau întrerupătoarele sunt deteriorate.		
Există apă pulverizată sau obiecte în interiorul echipamentului.		
Cablurile sau fisele sunt supraîncălzite.		
Vin mirosuri foarte puternice dinspre echipament.		
SEMNALE DE EROARE APAR PE ECRAN		
În caz de eroare, ecranul unității interne afișează următoarele coduri de eroare:		
	ACȚIUNEA beculețului	Descrierea problemei
E1	Clipește intermitent o dată	Defecțiunea senzorului de temperatură interioară
E2	Clipește intermitent de două ori	Defecțiunea senzorului de temperatură a țevii din interior
E6	Clipește intermitent de șase ori	Defecțiunea motorului ventilatorului unității interne



Specification of European On - Off Split

Model No.			Class A 9K	Class A 12K	Class A 18K	Class A 24K
Type			Heating Pump	Heating Pump	heating pump	heating pump
Control type			Remote control	Remote control	remote	remote
Rated cooling capacity		Btu/h;W	9000;2640	12000;3520	18000;5280	24000;7030
Rated heating capacity		Btu/h;W	9500;2780	12500;3660	18500;5420	24500;7200
Class in Cooling			A	A	A	A
Class in Heating			A	A	A	A
Moisture removal		Liters/h	0,8	1,2	1,8	2,2
Pressure	High(DP)	MPa	4,5	4,5	4,5	4,5
	Low(SP)	MPa	1,9	1,9	1,9	1,9
Indoor noise level(High/Med/Low)		dB(A)	42/38/33	42/38/33	44/42/40	48/46/44
Outdoor noise level		dB(A)	50	52	55	56
Electrical Data						
Power supply			220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz
Voltage Range		V	198~264	198~264	198~264	198~264
Rated current	Cooling	A	3,9	5,1	7,6	10,2
	Heating	A	3,6	4,8	7	9,3
Rated input	Cooling	W	822	1093	1625	2170
	Heating	W	768	1014	1489	1989
Annual energy consumption		kwh (cooling)	411	547	813	1085
Max Current	Cooling	A	5,1	6,6	9,9	13,3
	Heating	A	4,7	6,2	9,1	12,1
Max Power input	Cooling	W	1069	1421	2113	2821
	Heating	W	998	1318	1936	2586
Refrigerating System						
Refrigerant/Charge		Gram	R32/560g	R32/630g	R32/930g	R32/1750g
Compressor	Type		Rotary	Rotary	Rotary	Rotary
	Model		ASM93V11VDZ	44A263BK-FJKC	50A403VL-51KG	PA270G2CS-4MU1
	Manufacturer		GMCC	RECHI	RECHI	GMCC
Fan System						
Indoor air circulation(Cooling/Heating)		m ³ /h	510/500	550/550	800/800	1100/1100
Indoor fan type			Cross flow	Cross flow	Cross flow	Cross flow
Indoor fan speed H/M/L	Cooling	rpm	1170/1050/900	1170/1050/900	1150/1000/900	1200/1050/900
	Heating	rpm	1150/1050/950	1150/1050/950	1150/1050/950	1200/1050/900
	Dry	rpm	900	900	900	900
	Sleep	rpm	900/950	900/950	900/950	900/900
Indoor fan model			1170030047F	1170030047F	GGSDJ-08	210900087AH
Indoor fan motor output		W	14	14	18	49
Outdoor fan type			Propeller	Propeller	Propeller	Propeller
Outdoor fan type model			GZSDJ-02	GZSDJ-03	GZSDJ-06	GZSDJ-10
Outdoor fan speed		rpm	895	860	850	780
Outdoor fan motor output		W	25	31	45	76
Connections						
Connecting Pipe	Gas	mm	Φ9.52(3/8")	Φ9.52(3/8")	Φ12.7(1/2")	Φ15.88(5/8")
	Liquid	mm	Φ6(1/4")	Φ6(1/4")	Φ6(1/4")	Φ6(1/4")
Connecting Wiring		Core number x Size	3x1.0;2×0.75	3x1.5;2×0.75	3x1.5;2×0.75	4x0.75; 2x0.75
Others						
Suitable area		m ²	9~16	15~23	20~35	30~50

Max. refrigerant pipe length		m	15	15	15	15
Max. difference in level		m	5	5	5	5
Operation temperature range		°C	16-31	16-31	16-31	16-31
Ambient temperature range	Outdoor	°C	Cooling:0-43/Heating:-7-24	Cooling:0-43/Heating:-7-24	Cooling:0-43/Heating:-7-24	Cooling:0-43/Heating:-7-24
	Indoor	°C	Cooling:17-32/Heating:0-27	Cooling:17-32/Heating:0-27	Cooling:17-32/Heating:0-27	Cooling:17-32/Heating:0-27
Net dimensions	Indoor	mm	777×250×205	777×250×205	910×292×205	1010×315×220
(W x H x D)	Outdoor	mm	600×500×232	700×552×256	760×552×256	902×650×307
Net weight	Indoor	kg	8,5	8,5	10	13
	Outdoor	kg	24	26,5	40	50
Packing dimensions	Indoor	mm	850×320×275	850×320×275	979×372×277	1096×390×297
(W x H x D) w/o pipe	Outdoor	mm	705×550×300	798×575×321	863×600×325	1028×430×705
w/i pipe	Outdoor	mm	745×550×353	798×575×356	863×590×361	1028×430×705
Gross weight	Indoor	kg	10,5	10,5	13	16
	Outdoor	kg	27	30	45	57
Loading Capacity w/o pipe	40'HQ		344	294	255	142
Loading Capacity w/i pipe	40'HQ		336	262	230	142



INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA UE 2002/96/EC.

La sfârșitul duratei de funcționare utilă , produsul trebuie eliminat ca deșeuri urbane. Acesta trebuie transportat la un centru special autorizat de colectare a deșeurilor deferențiate sau la un dealer ce acordă asemenea servicii.

Eliminarea unui echipament de uz gospodăresc în mod separat va preveni consecințele negative posibile asupra mediului înconjurător și sănătății derivate din eliminarea incorectă și va permite recuperarea materialelor reziduale ce aduc economii în energie și resurse. Ca o amintire de a elimina echipamentele de uz gospodăresc în mod separat, produsul este marcat cu simbolul tomberon pe roțile întretăiat.